



Auto-CD-Receiver

Gebrauchsanleitung
MODELL : LAC-M8400R
LAC-M8410R



Lesen Sie diese Anleitung bitte vor dem Anschluss, der Inbetriebnahme oder der Einstellung des Produkts sorgfältig vollständig durch.



Inhalt

EINFÜHRUNG

| | |
|--|-----|
| Inhalt | 2-3 |
| Sicherheitsvorkehrungen | 4 |
| Vor dem Betrieb | 5-7 |
| Hinweis zu den verwendeten Symbolen | 5 |
| Hinweise zu Discs | 5 |
| Bedienung und Pflege der Fernbedienung | 6 |
| Verwendung der Fernbedienung | 6 |
| Umgang mit dem Gerät | 6 |
| Diebstahlschutz des Gerätes | 7 |
| Einsetzen des Bedienungsfeldes | 7 |
| Vorderes Bedienfeld | 8-9 |
| Fernbedienung | 10 |

VORBEREITUNG

| | |
|---|-------|
| Installation | 11-12 |
| Basisinstallation | 11 |
| ISO-DIN-Installation | 12 |
| Anschlüsse | 13-15 |
| Anschluss im Auto | 13-14 |
| Anschluss an Zusatzgeräte (Modell LAC-M8410R) | 14 |
| Anschluss an Hilfsgeräte | 15 |

BETRIEB

| | |
|---|-------|
| Betrieb – Erste Schritte | 16-18 |
| Einschalten des Gerätes | 16 |
| Ausschalten des Gerätes | 16 |
| Auswahl einer Quelle | 16 |
| Einstellen der Lautstärke | 16 |
| Einstellen der Ausrichtung des Bedienungsfeldes | 16 |
| Überprüfen der Uhrzeit | 16 |
| Klangeinstellungen | 17-18 |
| • Bedienung des Equalizers (EQ) | 17 |
| • Einstellung on Balance und Fade der Lautsprecher | 18 |
| • STUMMSCHALTEN | 18 |
| Verwendung der Freisprecheinrichtung (Modell LAC- M8400R) | 18 |
| Menüführung | 19-26 |
| Grundeinstellungen | 19-26 |
| • Allgemeiner Betrieb | 19 |
| • System-Menüführung | 19-20 |
| - SOUND | 19 |
| - DISP (ANZEIGE) | 20 |
| • RDS-Menüführung (Radio Data System) | 21-26 |
| - RDS-Anzeigeoptionen | 21 |
| - SENDERNAMEANZEIGE | 21 |
| - AF (AUSWEICHFREQUENZEN) | 22-23 |
| - TA (VERKEHRSDURCHSAGEKENNUNG) | 24 |
| - CONFIG (KONFIGURATION) | 25 |
| • PTY-Menüführung (Programmartenkennung) | 26 |
| - SPCH (SPRACHE) | 26 |
| - MUSIC | 26 |



BETRIEB

Radiobetrieb. 27-28
Hören von Radiosendungen 27
Speichern und Aufrufen von Senderfrequenzen 27
Autom. Suchlauf und Speicherung. 28

Bedienung von Audio-CDs,MP3/WMA-Discs und des
CD-Wechslers 29-31

Wiedergabe von Audio-CDs und MP3/WMA-Discs 29-31
Wiedergabe mit einem CD-Wechsler (OPTIONAL) 29-31

- Konfiguration der Wiedergabe 29
- Ein anderes Stück ansteuern 29
- Pause 29
- Ein anderes Stück ansteuern 29
- Wechseln in einen anderen Ordner 29
- Suchlauf 29
- Passage wiederholen 30
- Random (Zufällig) 30
- Intro scan 30
- CD TEXT/ID 3 TAG 30

Hinweise zu MP3/WMA-Aufzeichnungen 31

- Informationen über MP3/WMA 31
- Über WMA (Windows Media Audio) 31

ANHANG

Störungsbehebung 32
Technische Daten 33

Sicherheitsvorkehrungen

GEFAHR

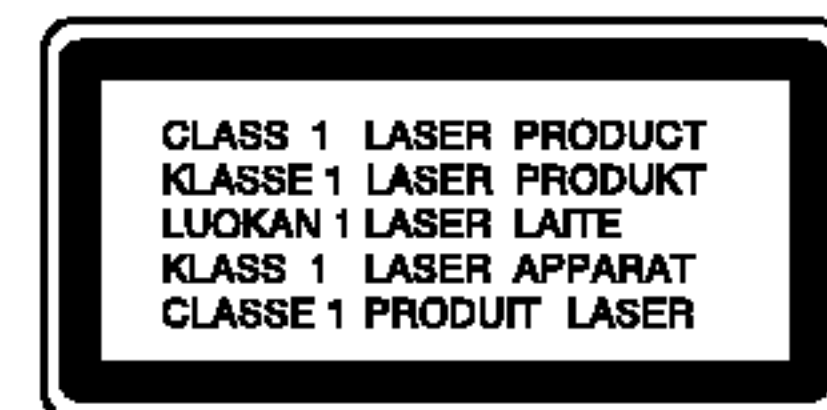
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Warnung: Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu verringern, entfernen Sie die Abdeckung des Geräts oder dessen Rückseite nicht. Es befinden sich keine Bauteile im Gerät, die ein Anwender reparieren kann. Lassen Sie Reparaturen stets von Fachleuten ausführen.



Warnung: Um Brandgefahr oder die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, schützen Sie dieses Gerät vor herabtropfendem Wasser oder Spritzwasser, und setzen Sie es nie Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, etwa Vasen, auf das Geräts.



Vorsicht: Montieren Sie das Gerät nicht an einem beengten Ort, wie z. B. in einem Bücherregal o.ä.



Vorsicht: Dieses Gerät vor Feuchtigkeit schützen.



Vorsicht: Falls die Batterie getrennt bzw. entladen ist, wird der Speicher gelöscht und neu programmiert werden.

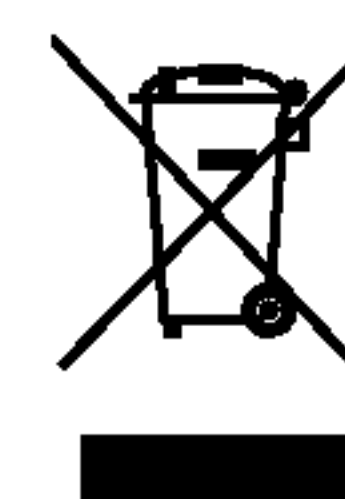
VORSICHT:

Dieses Gerät besitzt ein Laser-System.

Um das Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Gebrauch auf. Setzen Sie sich zur Wartung mit einem zugelassenen Servicebetrieb in Verbindung (s. Serviceabschnitt).

Durch Bedienungen, Einstellungen oder Verfahren, die in diesem Handbuch nicht erwähnt werden, kann gefährliche Strahlung freigesetzt werden.

Um direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Ansonsten tritt eine sichtbare Laserstrahlung ein. NIEMALS IN DEN LASER BLICKEN.



Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.



Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zu Referenzzwecken auf.

Hinweis zu den verwendeten Symbolen



Der Blitz mit der Pfeilspitze warnt den Benutzer vor gefährlicher Spannung im Gerätegehäuse, die die Gefahr eines elektrischen Schlags in sich birgt.



Es informiert über Gefahren, die das Gerät selbst oder anderes Material beschädigen könnten.

Hinweis

Weist auf besondere Hinweise und Betriebsmerkmale hin.

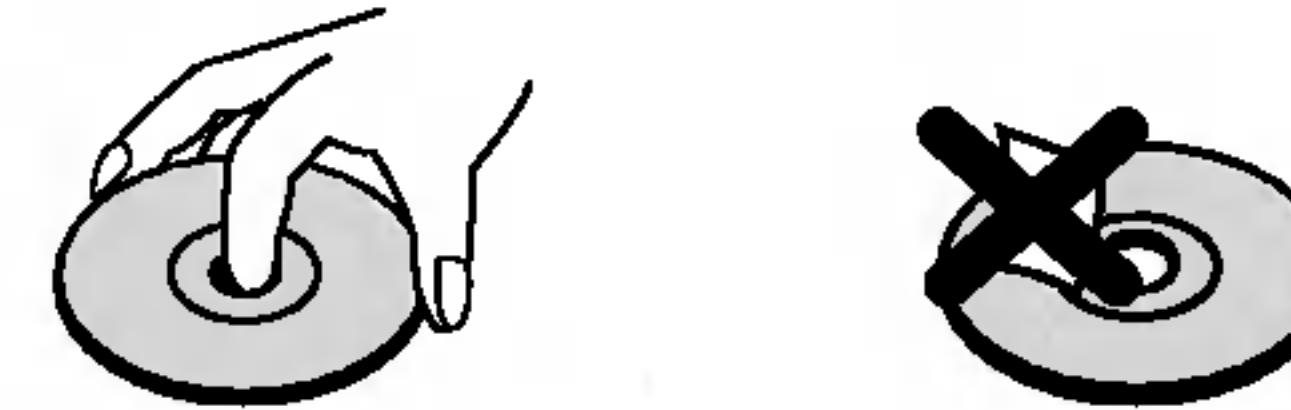
Tipp

Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Geräts vereinfachen.

Hinweise zu Discs

Umgang mit Discs

Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.

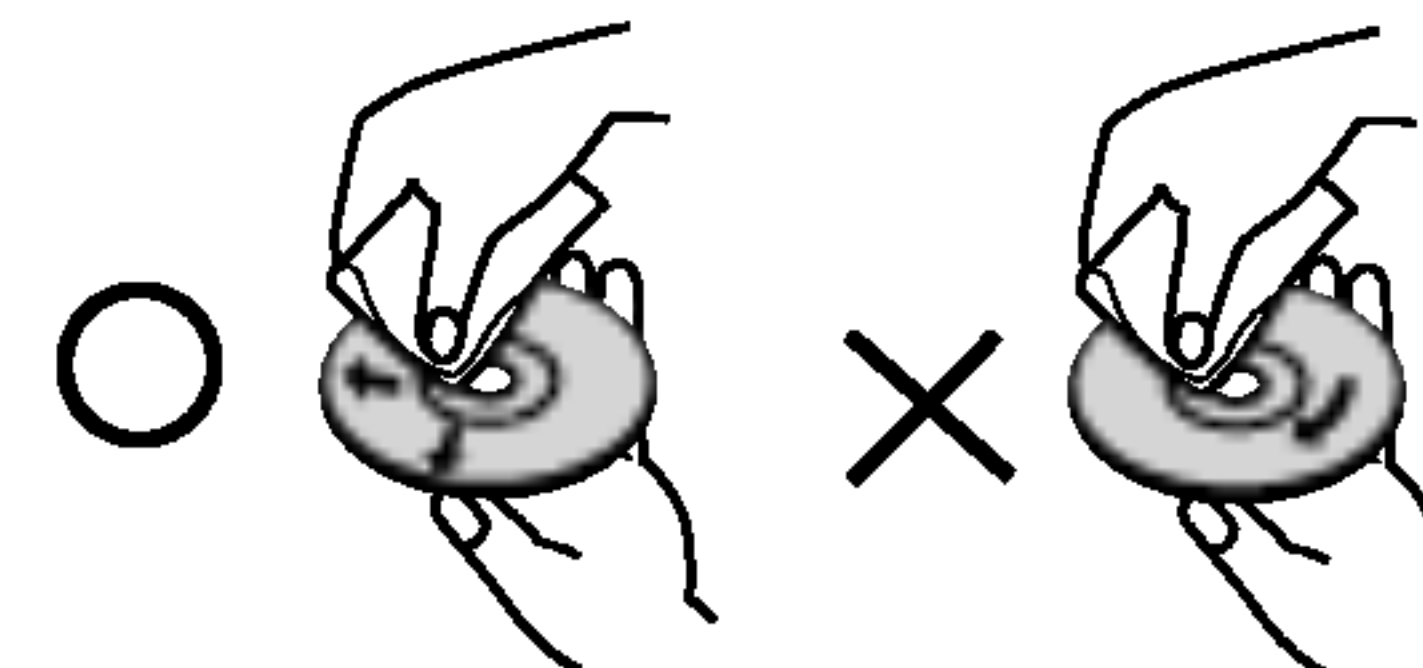


Aufbewahren von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe wieder in die zugehörige Hülle. Setzen Sie die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus, und lassen Sie sie nie in einem geparkten Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



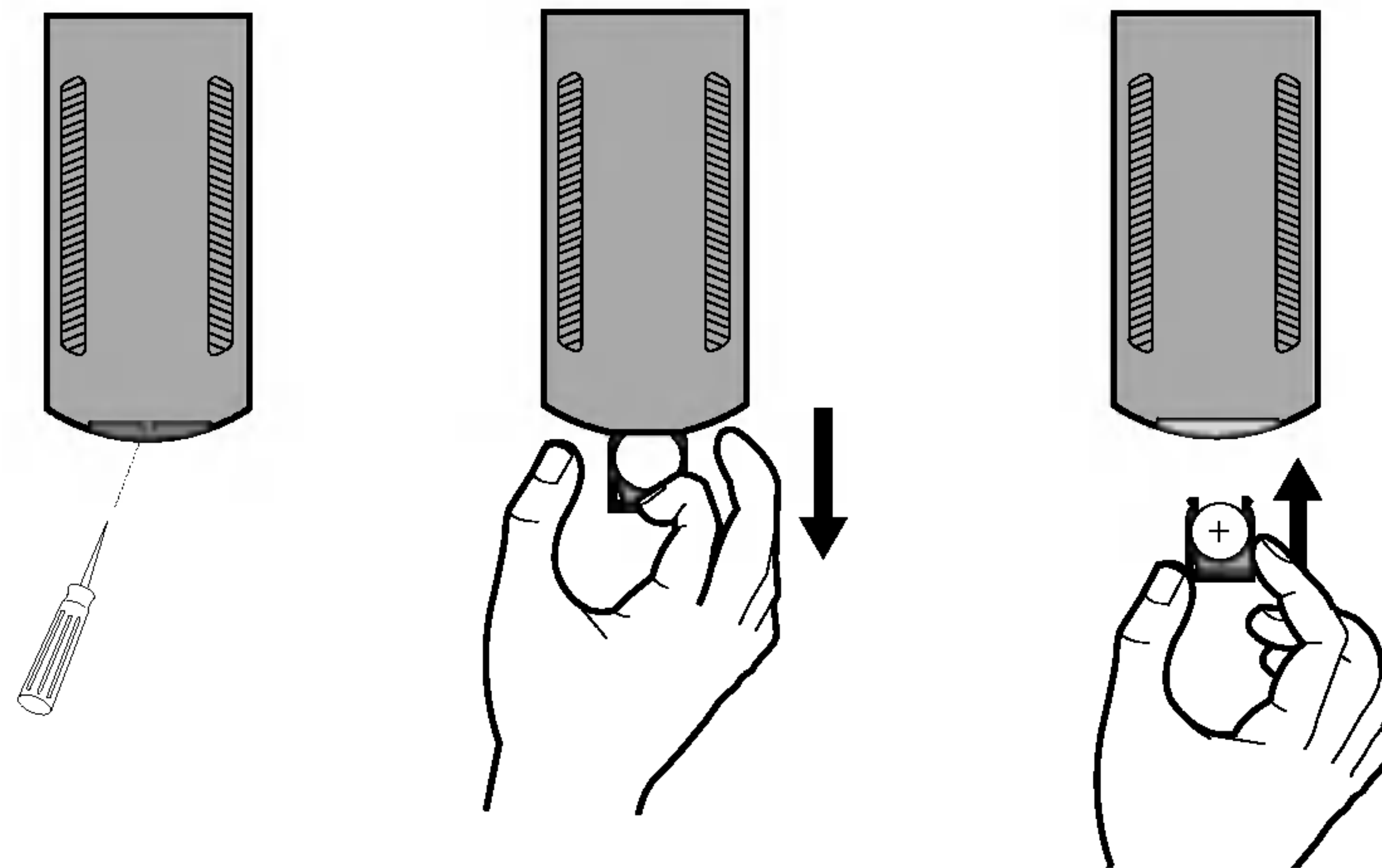
Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzine, Verdüner, handelsübliche Reiniger oder für Vinyl-Platten gedachte Antistatik-Sprays.

Vor dem Betrieb

Bedienung und Pflege der Fernbedienung

Einlegen der Batterie

Ziehen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung mit einem Stift oder Kugelschreiber heraus und legen Sie die Batterie mit der richtigen Polung (+) und Minus (-) ein.



HINWEISE

- Nur eine CR2025 Lithium-Batterie (3V) verwenden.
- Die Batterie bei längerem Nichtgebrauch der Fernbedienung herausnehmen.
- Die Batterie nicht wieder aufladen, auseinandernehmen, erwärmen oder ins Feuer werfen.
- Die Batterie nicht mit Metallgegenständen berühren.
- Die Batterie nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren.
- Bei einem Leck der Batterie die Fernbedienung sorgfältig auswischen und eine neue Batterie einlegen.

Verwendung der Fernbedienung

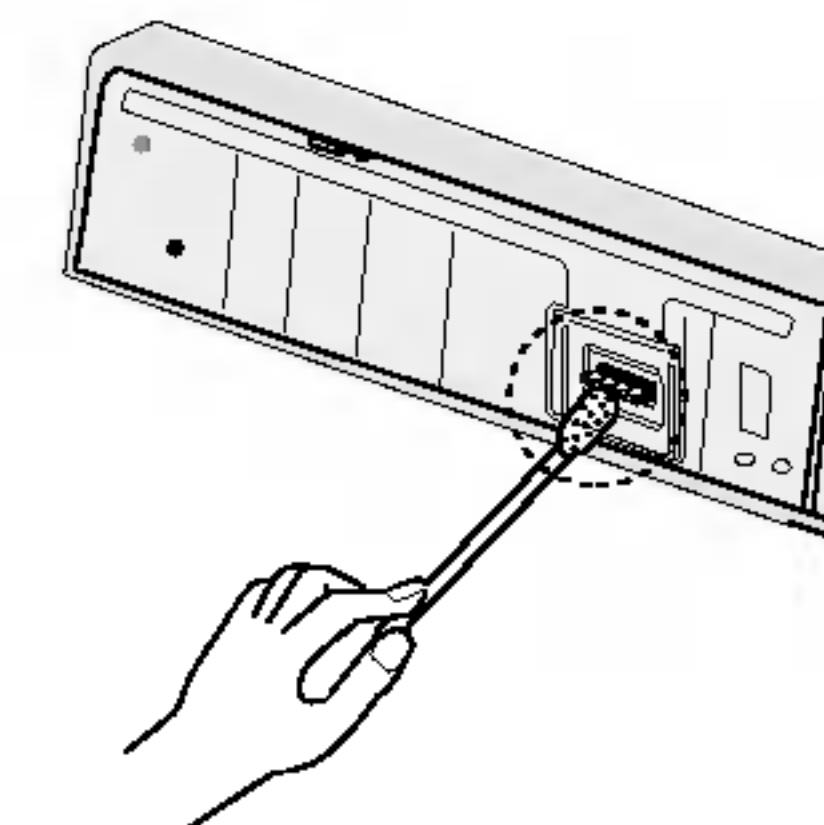
Richten Sie die Fernbedienung zum Verwenden auf das Bedienungsfeld.

HINWEISE

- Bei direkter Sonneneinstrahlung funktioniert die Fernbedienung u. U. nicht richtig.
- Die Fernbedienung nicht bei hohen Temperaturen oder in der Sonne aufbewahren.
- Die Fernbedienung nicht auf den Boden fallen lassen. Ansonsten könnte sie unter den Pedalen eingeklemmt werden.

Umgang mit dem Gerät


- Umgebungstemperatur wieder niedriger ist. Dieses Gerät ist ausschließlich für 12-V-KFZ-Spannung mit negativer Erdung ausgelegt.
- Achten Sie beim Austausch der Sicherung, dass Sie eine Sicherung mit identischem Stromwert verwenden. Bei Verwendung einer Sicherung mit höherem
- Stromwert kann das Gerät beschädigt werden. Reinigen Sie die Kontakte auf der Rückseite des vorderen Bedienfeld regelmäßig mit einem zuvor in Alkohol getränkten Baumwollstäbchen.

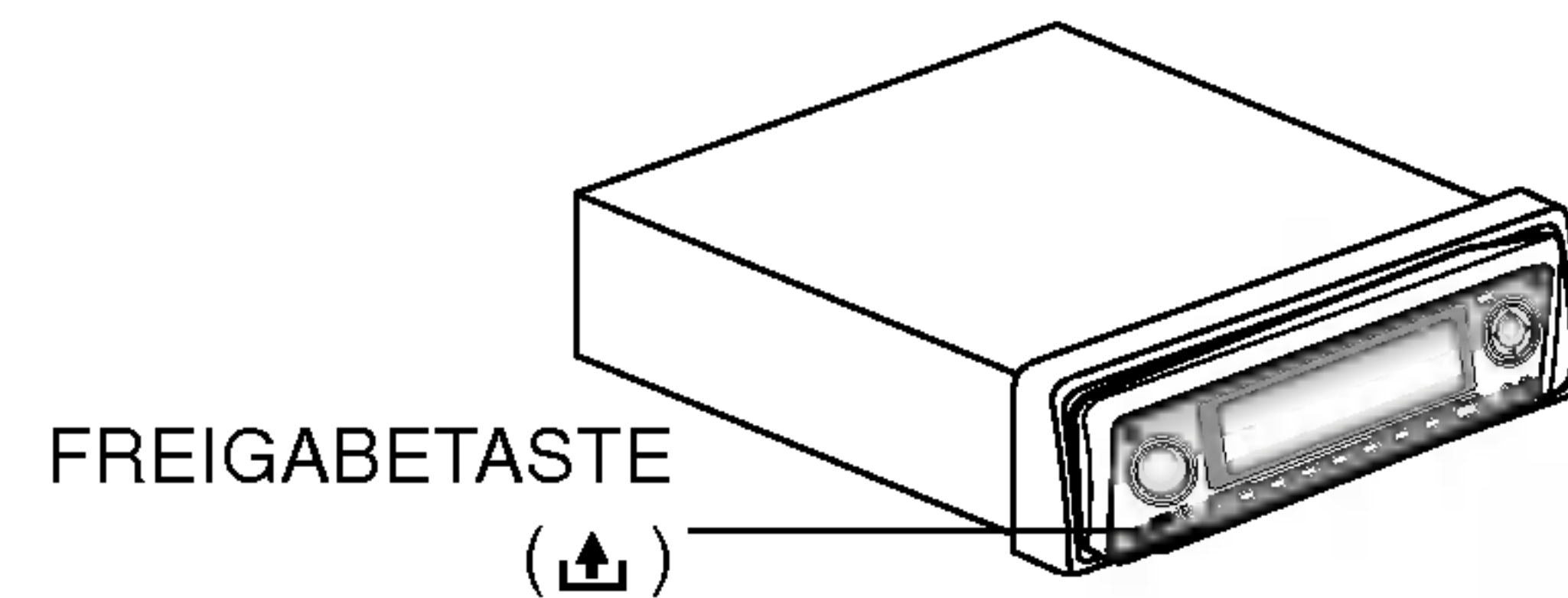




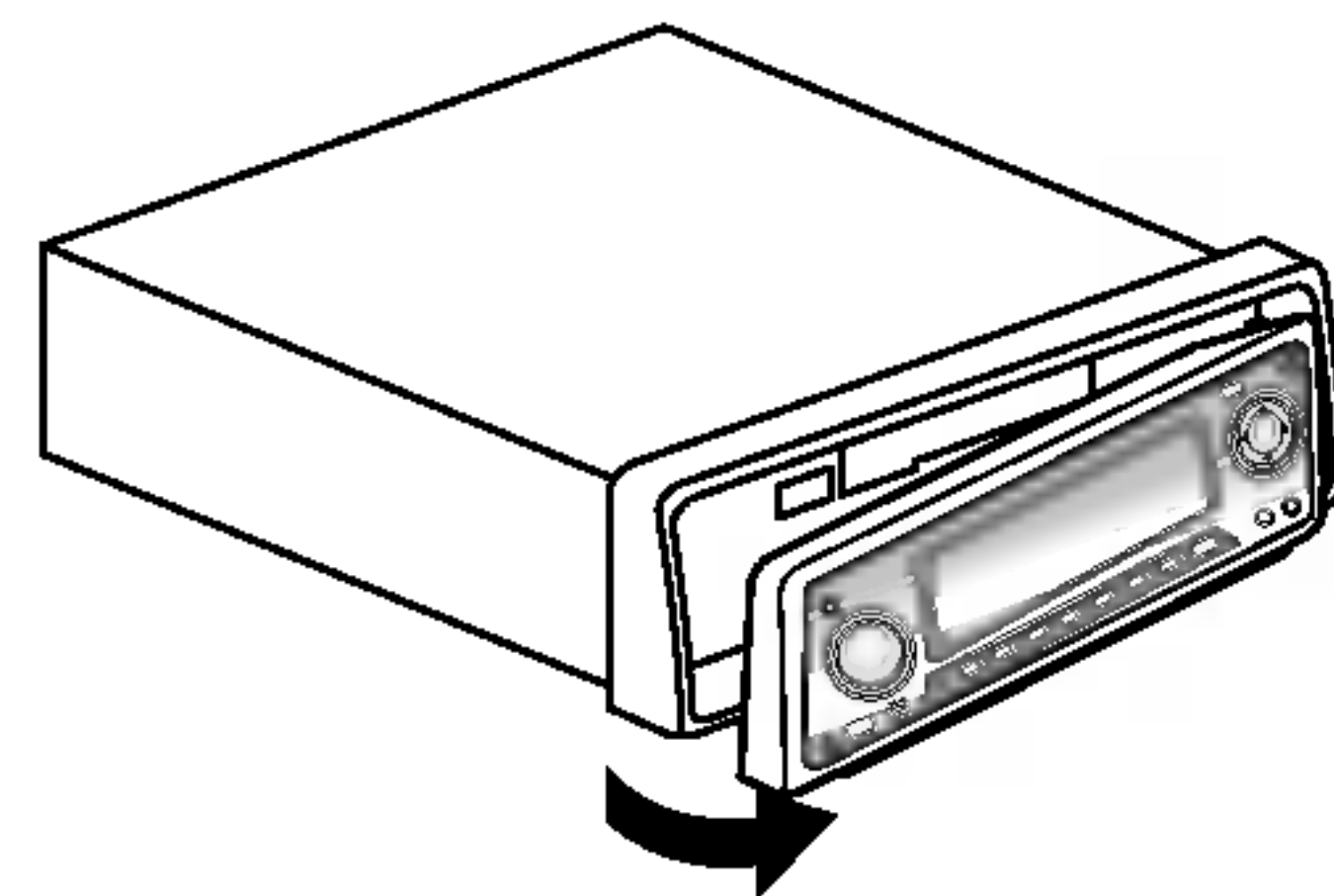
Diebstahlschutz des Gerätes

Um einen möglichen Diebstahl zu verhindern, kann das Bedienungs-feld vom Gerät abgenommen und in einem Schutzetui aufbewahrt werden.

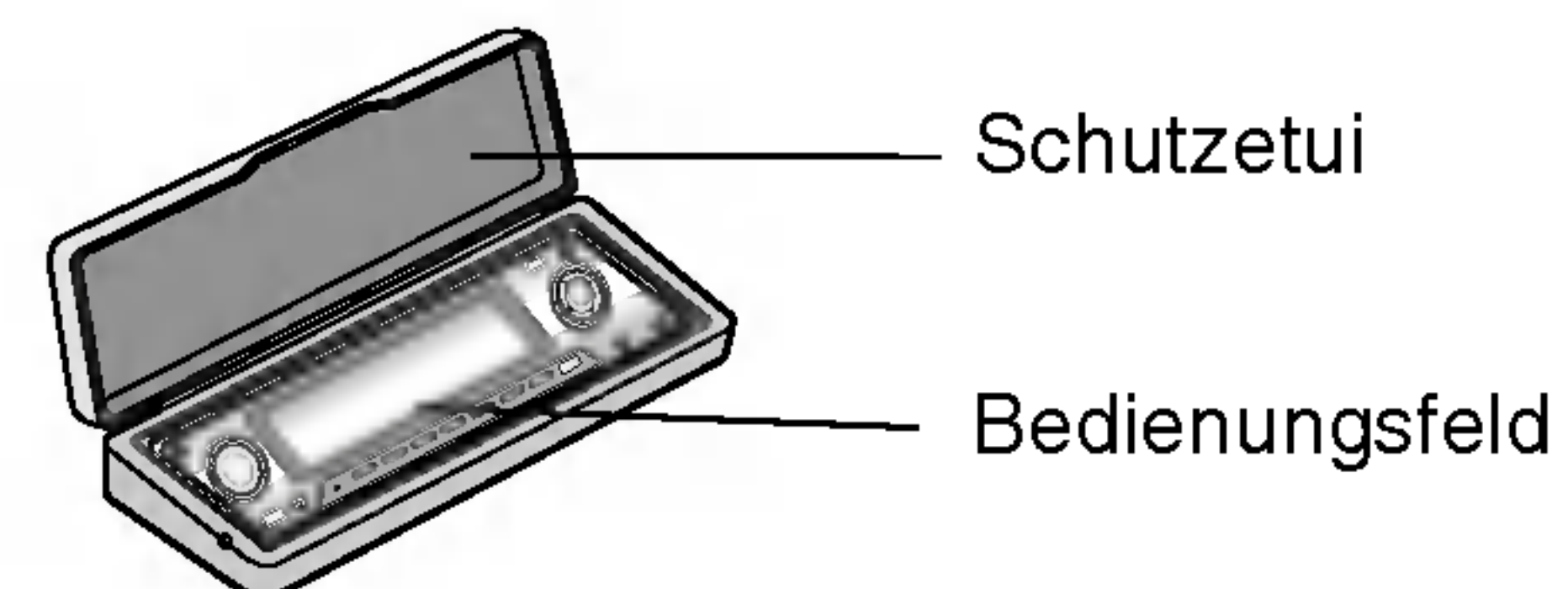
1. Drücken Sie zum Lösen des Bedienungs-feldes auf die **FREIGABETASTE** .



2. Nehmen Sie das Bedienungs-feld an der linken Seite vorsichtig heraus.
Nicht zu fest zugreifen oder fallen lassen.

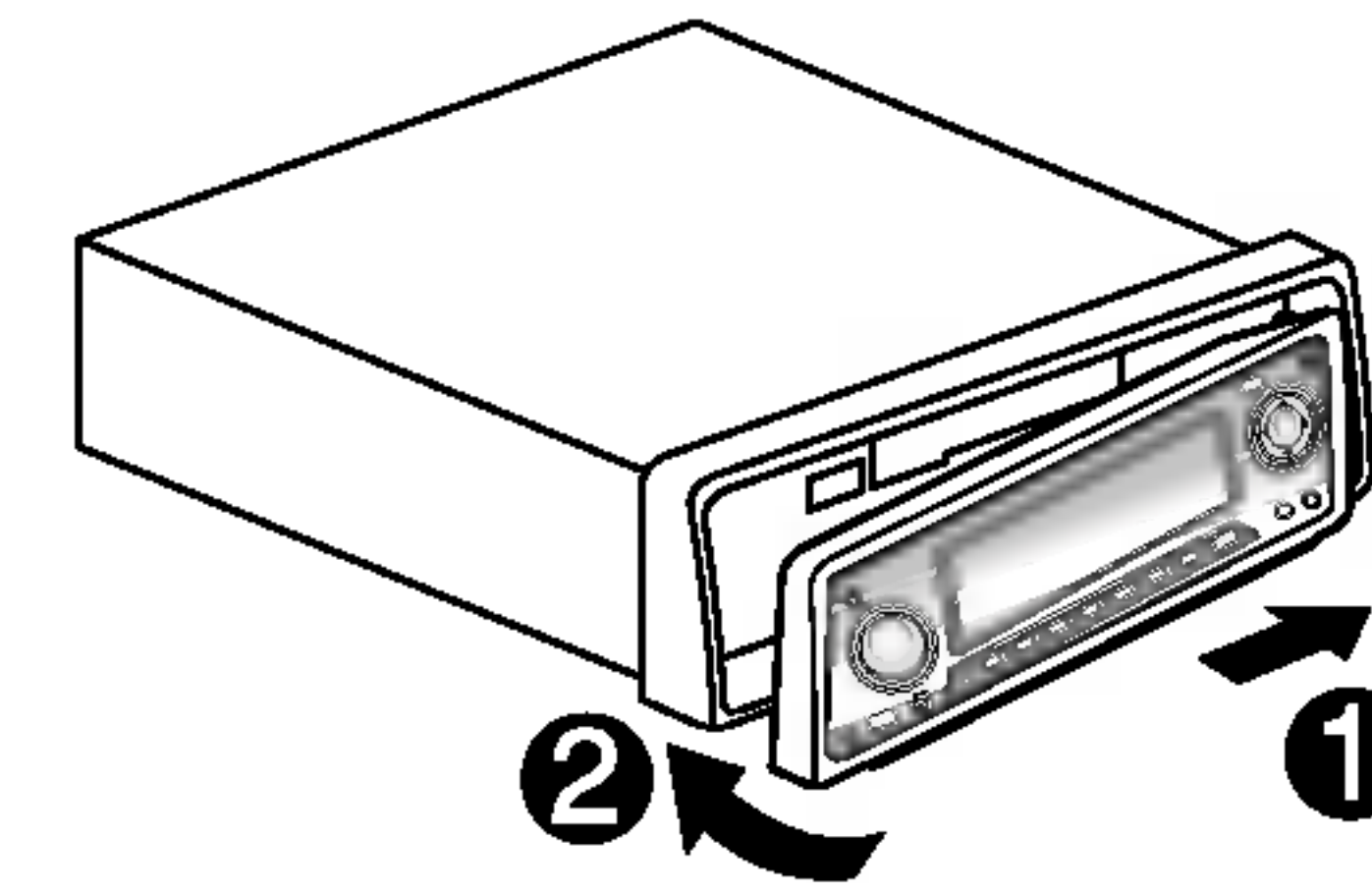


3. Bewahren Sie das Bedienungs-feld im mitgelieferten Schutzetui auf.

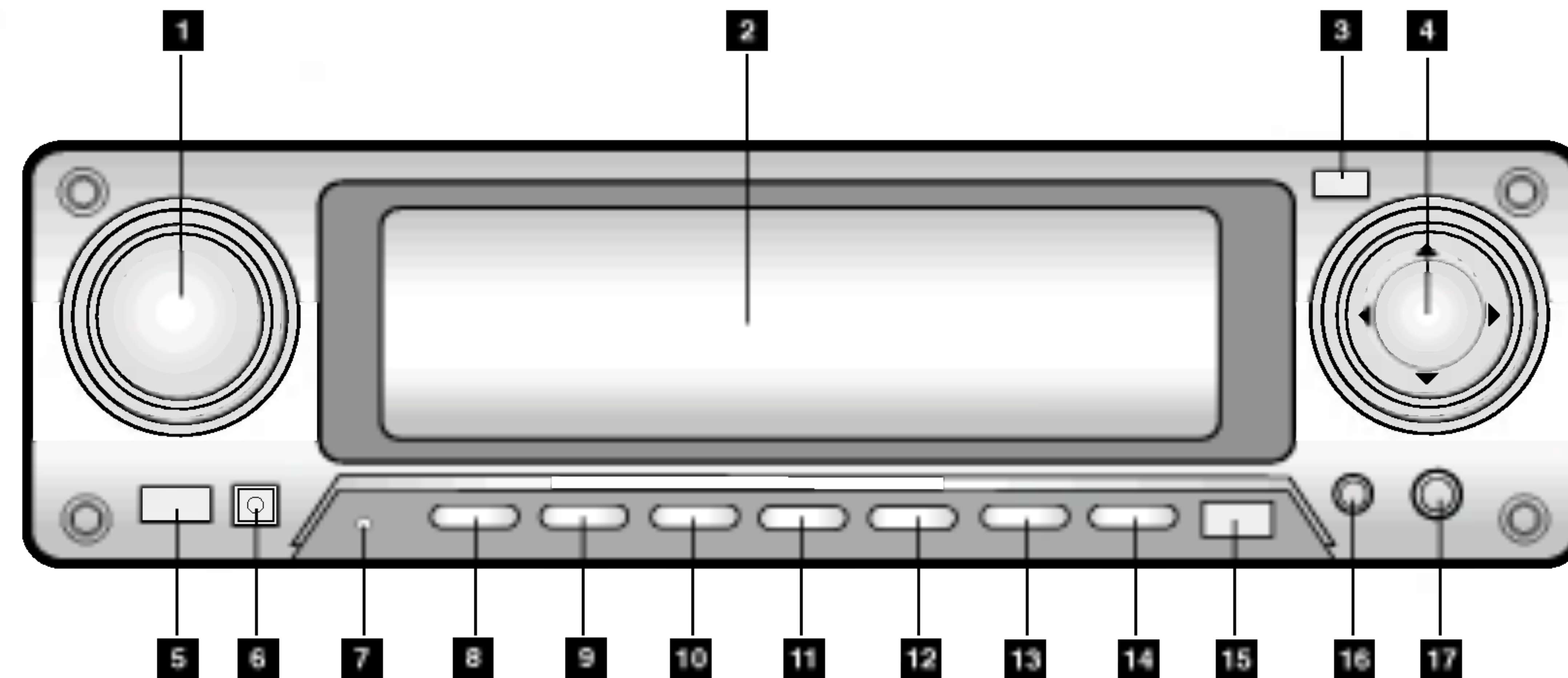


Einsetzen des Bedienungs-feldes

Richten Sie die rechte Seite des Bedienungs-feldes mit dem Stopper aus und drücken Sie die linke Seite mit einem Klick in das Gerät.

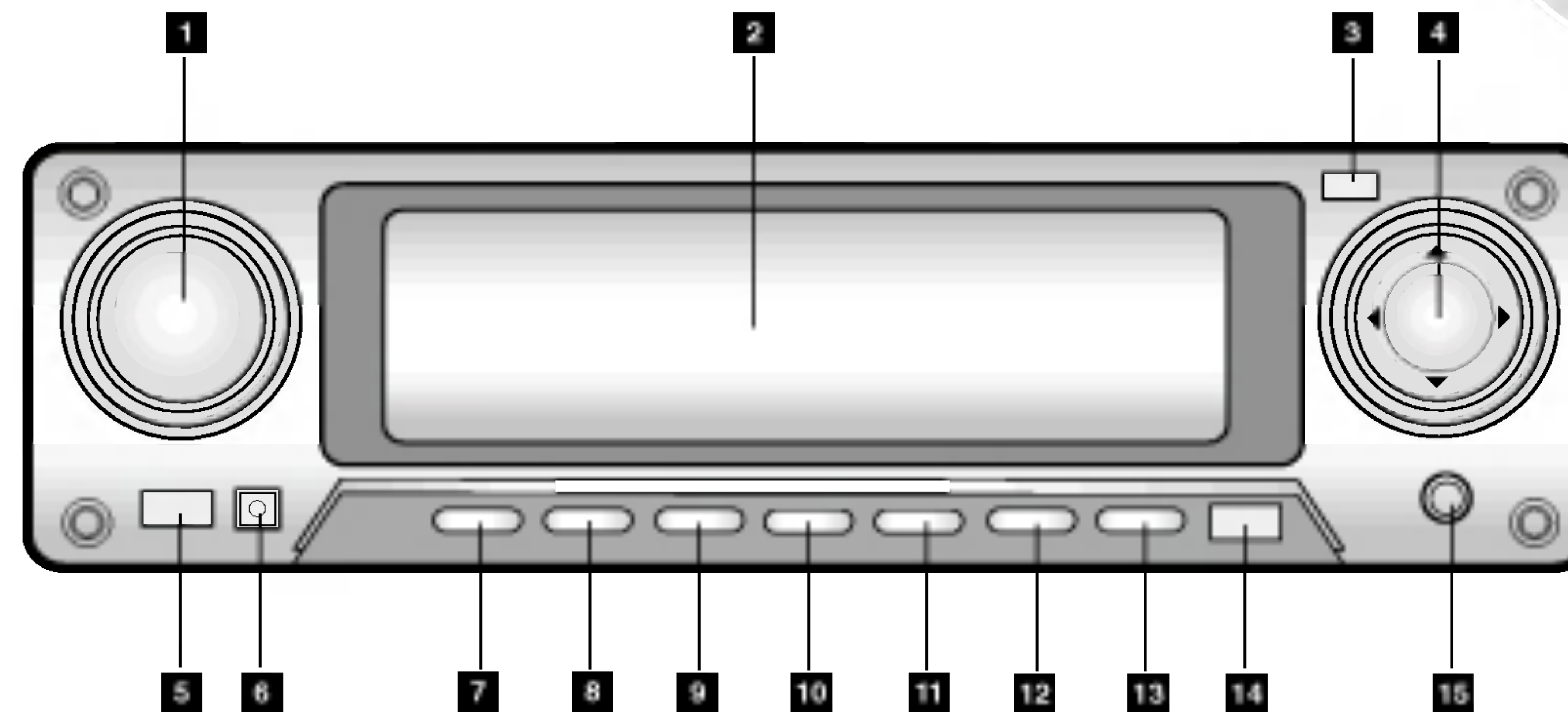


Vorderes Bedienfeld (Modell LAC-M8400R)



- 1** • Taste PWR (POWER)/MUTE
• VOLUME KNOPF
- 2** ANZEIGEFENSTER
- 3** Taste ▲ OPEN/CLOSE
- 4** Tasten ◀/▶/▲/▼ (links/rechts/oben/unten)
- 5** Taste FREIGABETASTE (⏻)
- 6** Empfangssensor für das Fernbedienungssignal
- 7** MIKROFON (MIC)
- 8** Taste für EINGANGSQUELLE (SRC)
- 9** • Taste EQUALIZER-/AUSWAHLTASTE (EQ/SEL)
• Taste für BALANCE (BAL)
• Taste für EIN-/AUSBLENDEN (FAD)
• Taste RETURN
- 10** • Taste BAND/AS
• Taste für WIEDERHOLEN/INTRO (RPT/SCN)
- 11** • Taste TA/PTY
• Taste TA
- 12** • Taste MENU/RDS
• Taste RETURN
- 13** • Taste für ANZEIGE (DISP)
• Taste EINGABE (ENTER)
- 14** Taste für TELEFON (☎)
- 15** Taste TILT
- 16** Anschluss für KOPFHÖRER (🎧)
- 17** Anschluss für TELEFON (☎)

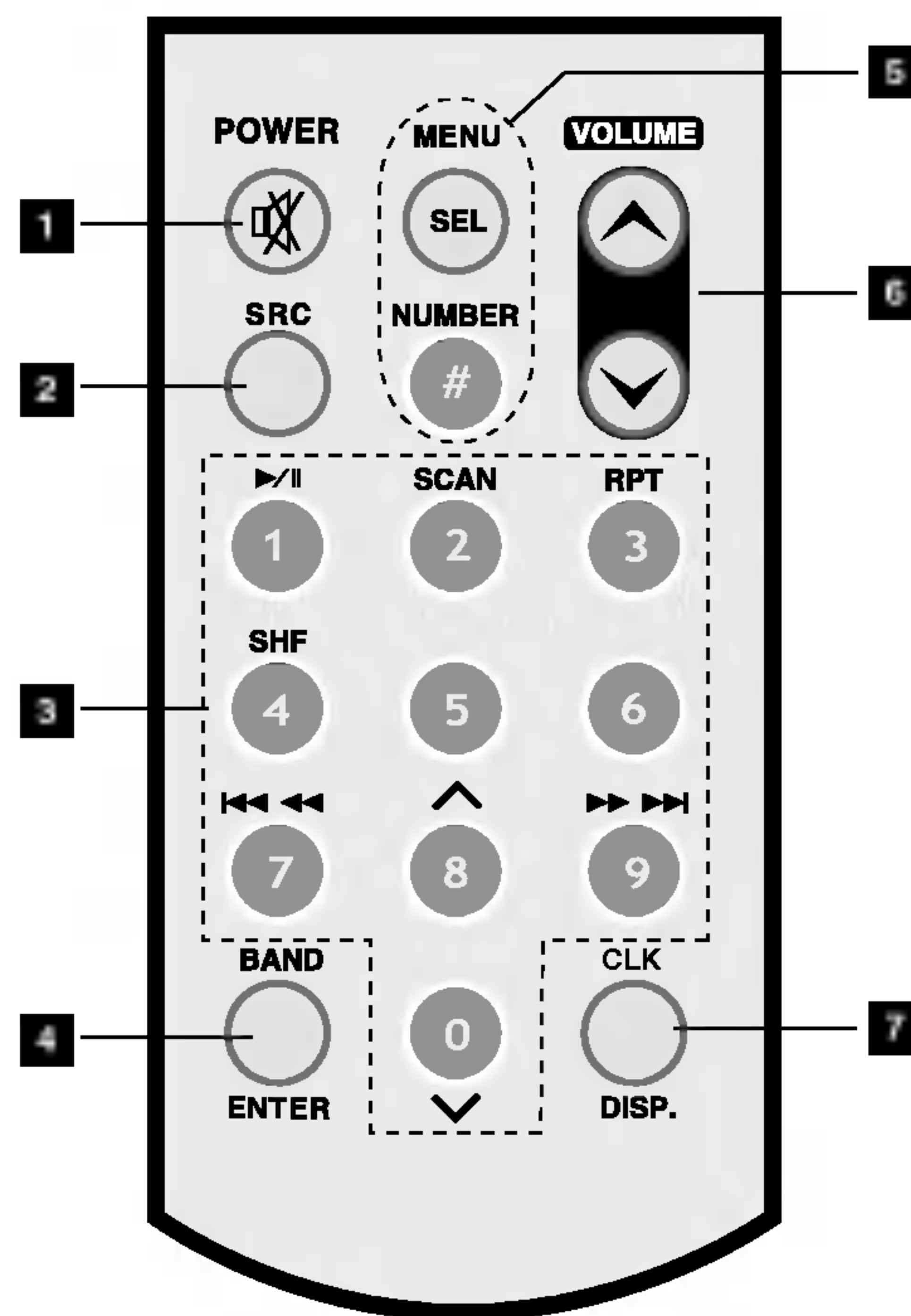
Vorderes Bedienfeld (Modell LAC-M8410R)



EINFÜHRUNG

- | | |
|---|---|
| <p>1 • Taste NETZ(POWER)/MUTE • VOLUME KNOFF</p> <p>2 ANZEIGEFENSTER</p> <p>3 Taste ▲ OPEN/CLOSE</p> <p>4 Tasten ◀/▶/▲/▼ (links/rechts/oben/unten)</p> <p>5 Taste FREIGABETASTE (⏏)</p> <p>6 Empfangssensor für das Fernbedienungssignal</p> <p>7 Taste für EINGANGSQUELLE (SRC)</p> <p>8 • Taste EQUALIZER-/AUSWAHLTASTE (EQ/SEL) • Taste für BALANCE (BAL) • Taste für EIN-/AUSBLENDEN (FAD) • Taste RETURN</p> | <p>9 • Taste BAND • Taste WIEDERHOLEN (RPT)</p> <p>10 • Taste PS/AS • Taste für SHUFFLE/INTRO (SHF/SCN)</p> <p>11 • Taste TA/PTY • Taste TA</p> <p>12 • Taste MENU/RDS • Taste RETURN</p> <p>13 • Taste für ANZEIGE (DISP) • Taste EINGABE (ENTER)</p> <p>14 Taste TILT</p> <p>15 Anschluss für ZUSATZGERÄTE (AUX)</p> |
|---|---|

Fernbedienung



1 • POWER (NETZ)/MUTE (STUMM) (🔇)

- Schaltet das Gerät EIN und AUS.
- Stummschalten des Tons der Lautsprecher.

2 SRC

- Auswahl einer Quelle.

3 • Zifferntasten 0-9

- Wählt nummerierte Menüpunkte aus.
- Speichern und Aufrufen einer Frequenz (1-6).
- **PLAY/PAUSE (▶/II)**
 - Startet die Wiedergabe.
 - Unterbricht die Wiedergabe vorübergehend.
- **SCAN (SUCHLAUF)**
 - Wiedergabe der ersten 10 Sekunden jedes Tracks.
- **REPEAT (WIEDERHOLEN)**
 - Wiederholte Wiedergabe von Titeln.
- **SHF**
 - Wiedergabe der Tracks in zufälliger Reihenfolge.

• SKIP/SEARCH

(⏮ ⏪ / ⏩ ⏭)

- Suchlauf vor und zurück während der Wiedergabe.
- hster Titel.
- Zum Anfang des aktuellen Titels bzw. zum vorherigen Titel.
- **^ / v** (auf/ab)

4 • BAND

- Auswahl von drei UKW- und MW-Bändern.
- **ENTER**
 - Auswahl von drei UKW- und MW-Bändern.

5 • MENU/SEL

- Aufrufen von Menüs.
- Aufrufen der Audio-Einstellungen.
- **NUMBER (#)**

6 VOLUME (📶 / 🔊)

- Einstellen der Lautstärke.

7 • UHR (CLK)

- Anzeige der Uhrzeit.
- **ANZEIGE (DISP.)**
 - Ändern der Anzeige.
 - Anzeige CD-Text.

Basisinstallation

Achten Sie vor der Installation darauf, dass der Zündschalter in der Stellung OFF ist, und klemmen Sie die Autobatterie ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

1. Nehmen Sie den Receiver heraus.
2. Stellen Sie die notwendigen Anschlüsse her.
3. Bringen Sie die Halterung an.
4. Setzen Sie das Gerät in die Halterung ein.

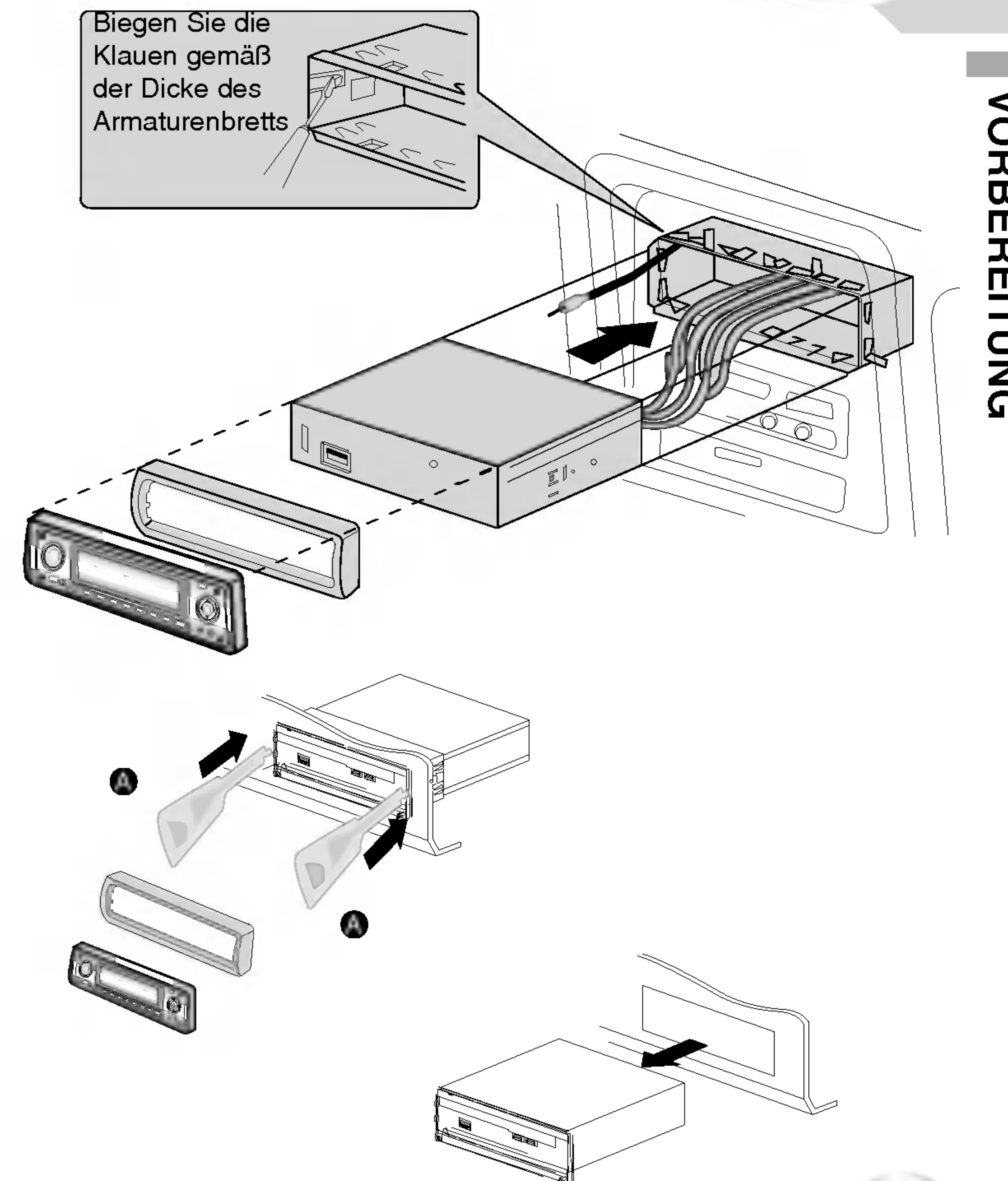
Entfernen des vorhandenen Receivers

Ist bereits eine Halterung für den Receiver im Armaturenbrett vorhanden, muss diese entfernt werden.

Entfernen der Einheit aus Halterung

Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie das Gerät aus der Halterung herausnehmen müssen.

1. Entfernen Sie die rückwärtige Auflage vom Gerät.
2. Entfernen Sie die Frontblende vom Gerät.
3. Setzen Sie den Hebel **A** in die Öffnung auf einer Seite und danach auf der anderen Seite des Gerätes ein. Ziehen Sie das Gerät aus der Montagehalterung heraus.

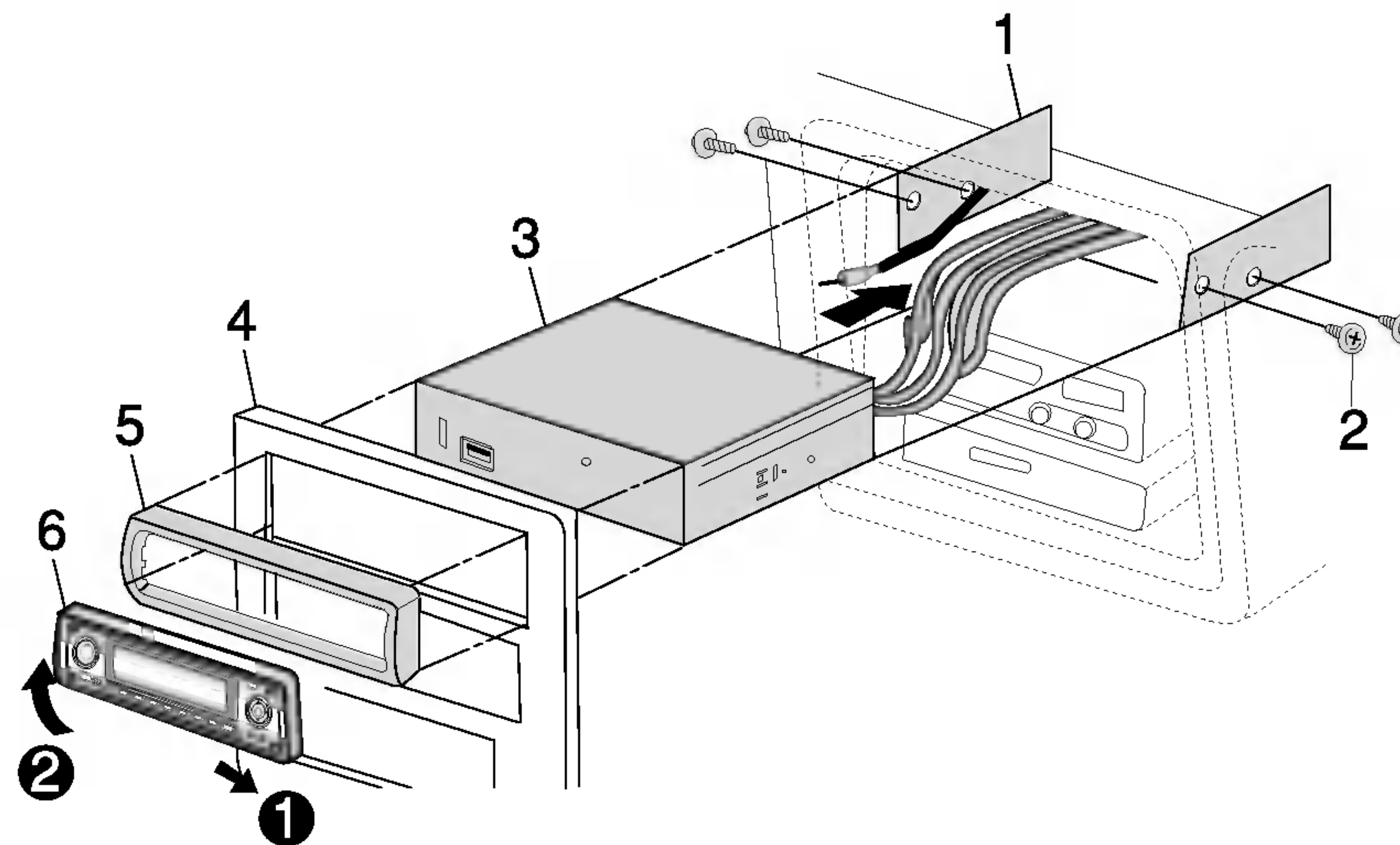




Installation

ISO-DIN-Installation

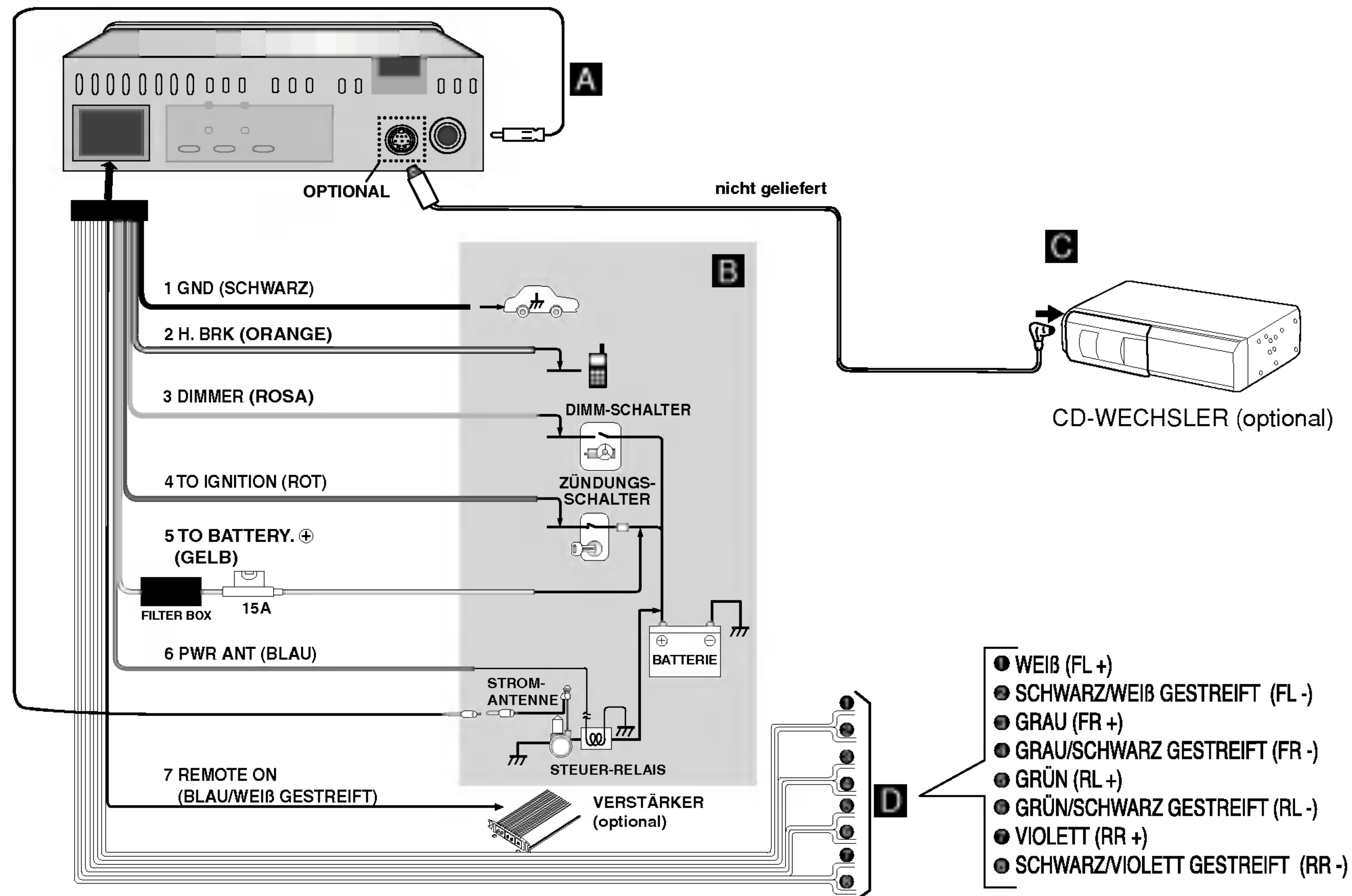
1. Schieben Sie das Radio in den ISO-DIN-Rahmen ein.
2. Ziehen Sie die Schrauben an, die Sie vom alten Radio entfernt haben.
3. Schieben Sie Radio und Rahmen in die Öffnung des Armaturenbretts ein.
4. Bringen Sie die Armaturenabdeckung oder die Einbauplatte wieder an.
5. Bringen Sie den Anschlagring am Radio an. Die Aussparung des Anschlagrings muss nach unten weisen.
6. Bringen Sie die Oberschale an, indem Sie die rechte Kante in Position bringen und danach die linke Kante andrücken.



Anschluss im Auto

Achten Sie vor dem Anschließen darauf, dass der Zündschalter in der Stellung OFF ist und klemmen ⊖ Sie die Autobatterie ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

VORBEREITUNG





Anschlüsse

Anschluss im Auto

A Von Antenne

B An die Farbkabel der Fahrzeugverdrahtung

1 **SCHWARZ** : Für den Anschluss an Masse.

2 **ORANGE** : Anschluss an die Telefonleitung.

3 **ROSA**: Für den Anschluss an die Dimmerleitung

4 **ROT** : Für den Anschluss an die Klemme, über die die Stromversorgung läuft, wenn der Zündschalter auf ACC gesetzt ist.

5 **GELB** : Draht für den Anschluss an die Batterieklemme (Reserve), über die die Stromversorgung erfolgt.

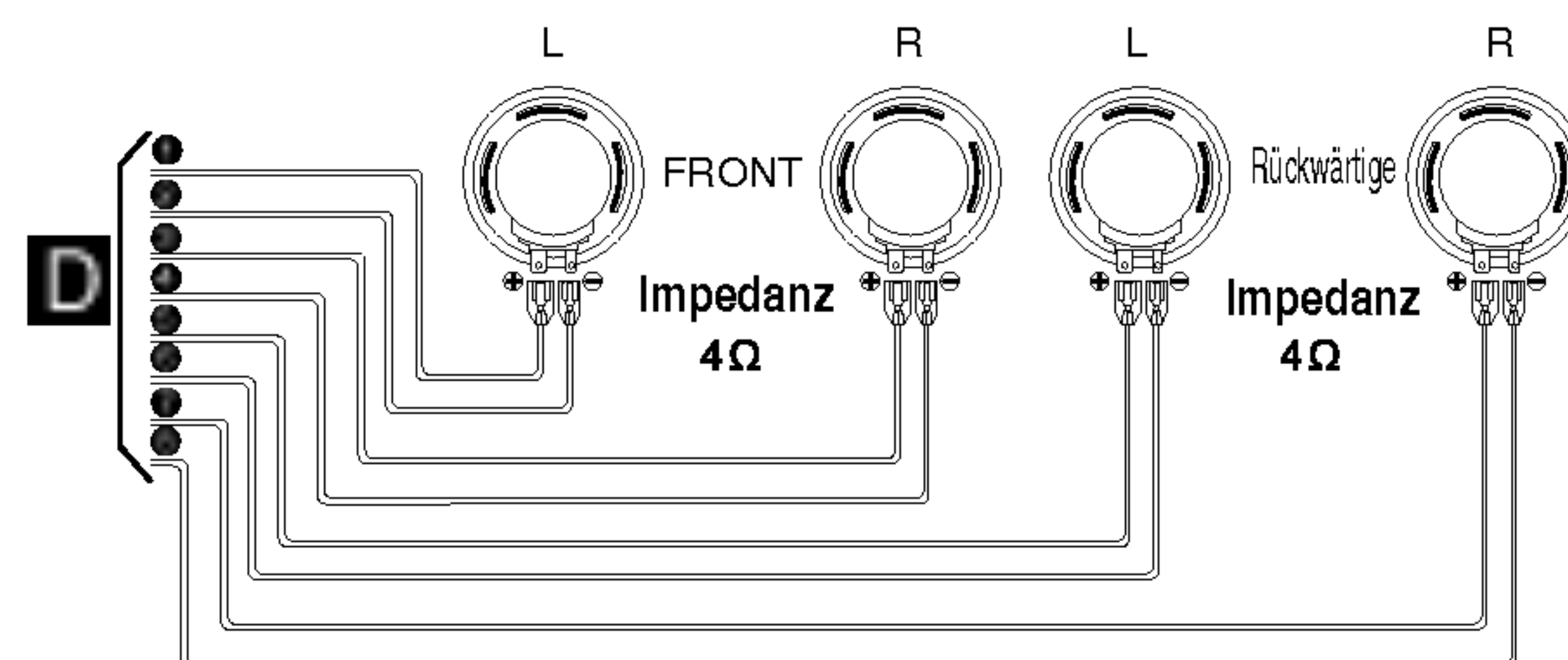
6 **BLAU** : Anschluss der Leitung an die Stromantenne.

7 **BLAU/WEIß GESTREIFT** : Anschluss der Leitung an einen Verstärker.

C Anschließen an den CD-Wechsler

- Ihr Auto-Receiver fungiert als Steuereinheit für einen CD-Wechsler, den Sie ggf. auch nachkaufen können.
- Das abgebildete Kabel gehört zum Lieferumfang des CD-Wechslers.

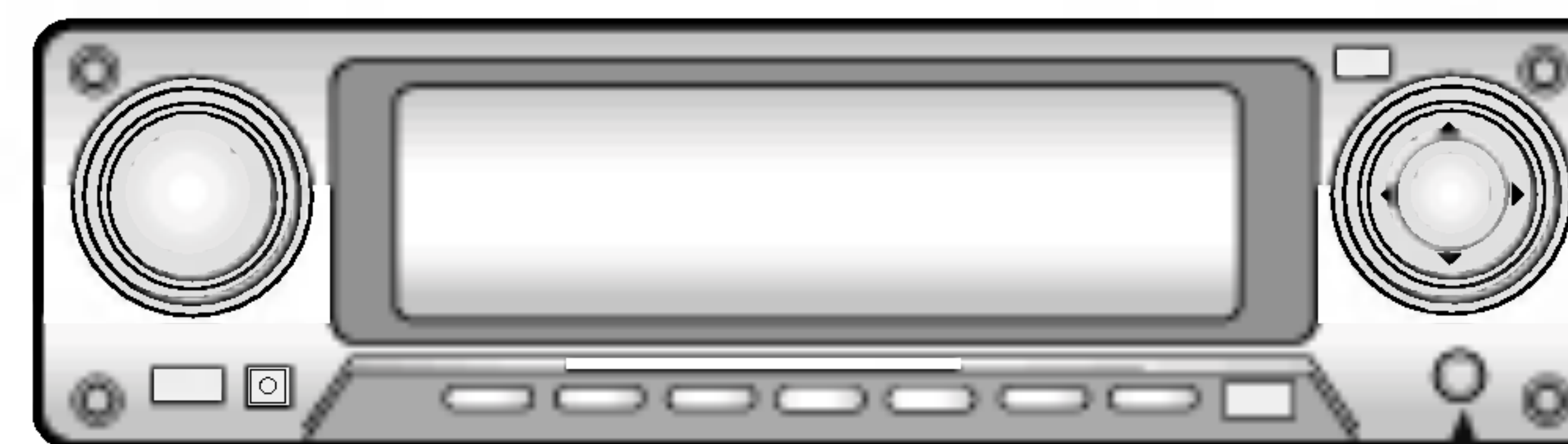
D Lautsprecheranschlüsse



Anschluss an Zusatzgeräte (Modell LAC-M8410R)

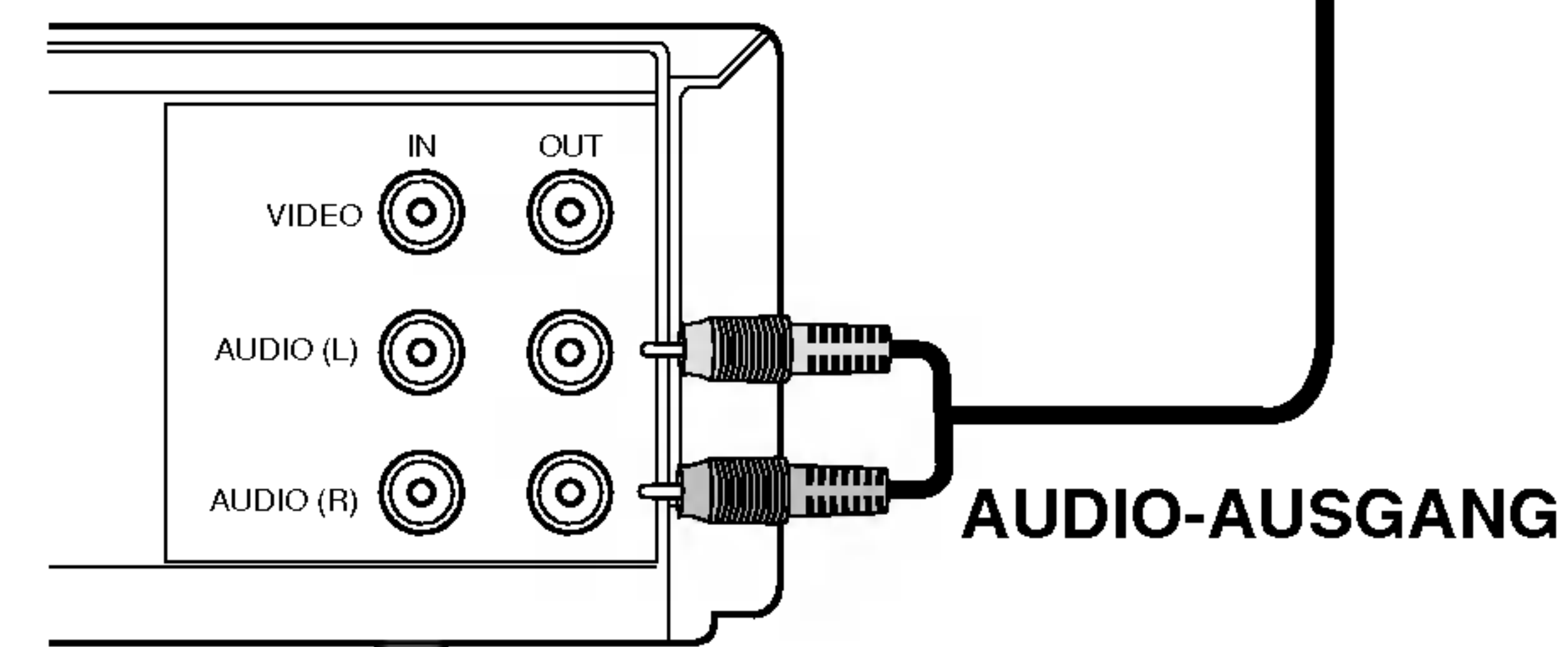
Am AUX-Anschluss kann z. B. ein Videorekorder angeschlossen werden.

1. Schließen Sie das Zusatzgerät an den AUX-Anschluss an.
2. Drücken Sie zur Auswahl von AUX auf **SRC**.



AUDIO-EINGANG

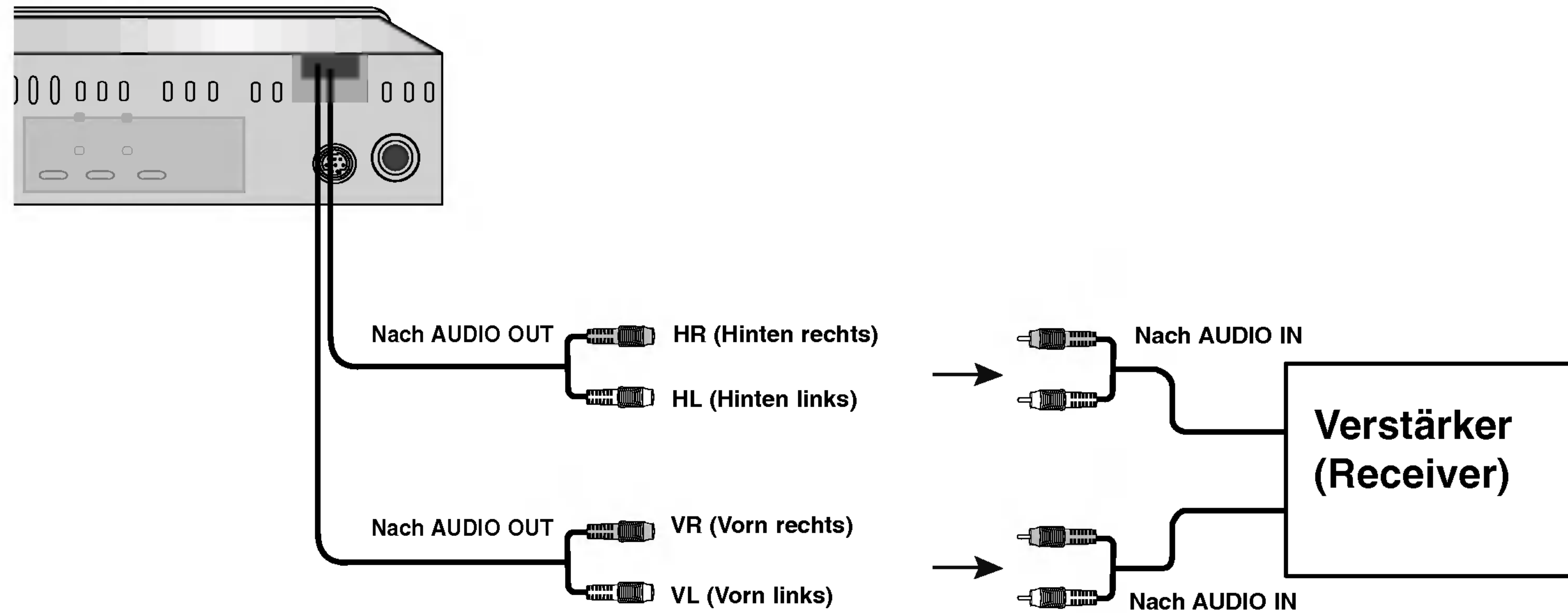
Zusatzgerät (z. B. Videorekorder)



AUDIO-AUSGANG

Anschluss an Hilfsgeräte

- Verbinden Sie den Anschluss **AUDIO OUTPUT** dieses Gerätes mit dem **AUDIO-EINGANG** des Zusatzgerätes.



VORBEREITUNG



Betrieb – Erste Schritte

Einschalten des Gerätes

Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes **PWR/MUTE** bzw. eine beliebige Taste auf dem Bedienungsfeld bzw. **POWER/MUTE** (🔊) auf der Fernbedienung.

Ausschalten des Gerätes

- Halten Sie zum Ausschalten des Gerätes **PWR/MUTE** auf dem Bedienungsfeld länger als 1 Sekunde gedrückt.
- Halten Sie zum Ausschalten des Gerätes die Taste **POWER/MUTE** (🔊) auf der Fernbedienung länger als 1,2 Sekunden gedrückt.

Auswahl einer Quelle

Sie können eine beliebige Quelle zur Wiedergabe auswählen. Drücken Sie zur Auswahl der Quelle **SRC**. Drücken Sie zum Umschalten zwischen den folgenden Quellen mehrmals auf **SRC**:
 Tuner → CD → CD-Wechsler (optional) → AUX (Modell LAC-M8410R) → Tuner...



Tuner



CD



CD-Wechsler (optional)



AUX

(Modell LAC-M8410R)

HINWEISE

- Beim Ausschalten merkt sich das Gerät automatisch die aktuell eingestellte Lautstärke. Beim nächsten Einschalten des Gerätes wird diese Lautstärke wieder eingestellt.
- Ein geöffnetes CD-Fach wird nach ca. 10 bis 20 Sekunden automatisch geschlossen.

Einstellen der Lautstärke



Stellen Sie über die VOLUME-Regler die gewünschte Lautstärke ein.

Drehen Sie zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke am **VOLUME KNOBF** auf dem Bedienungsfeld.

Drücken Sie zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke die Tasten **VOLUME** (⬇️/⬆️) auf der Fernbedienung.

Einstellen der Ausrichtung des Bedienungsfeldes

Drücken Sie mehrmals auf **TILT** auf dem Bedienungsfeld.
 - Die Ausrichtung des Bedienungsfeldes kann in drei 3 Schritten vorgenommen werden.

Überprüfen der Uhrzeit

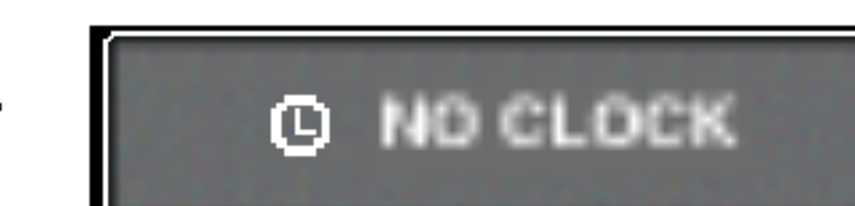
Halten Sie zur Anzeige der Uhrzeit die Taste **CLK** auf der Fernbedienung länger als eine Sekunde gedrückt.

HINWEISE

Falls das Gerät RDS-Sendungen mit CT-Daten (Zeitsignal) empfängt, wird die Uhr automatisch im Anzeigefenster eingeblendet.



Ansonsten wird "⌚ NO CLOCK" im Anzeigefenster eingeblendet.








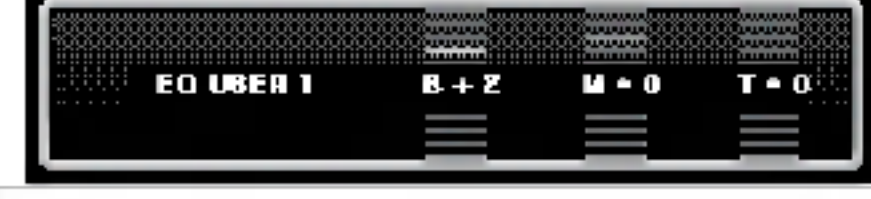



Klangeinstellungen

Bedienung des Equalizers (EQ)

Mit Hilfe des Equalizers können die Klangeigenschaften an die Fahrgastzelle des Autos beliebig angepasst werden. Hierbei stehen sieben voreingestellte Equalizer-Klangpegel zur Verfügung, die jederzeit einfach aufgerufen werden können.

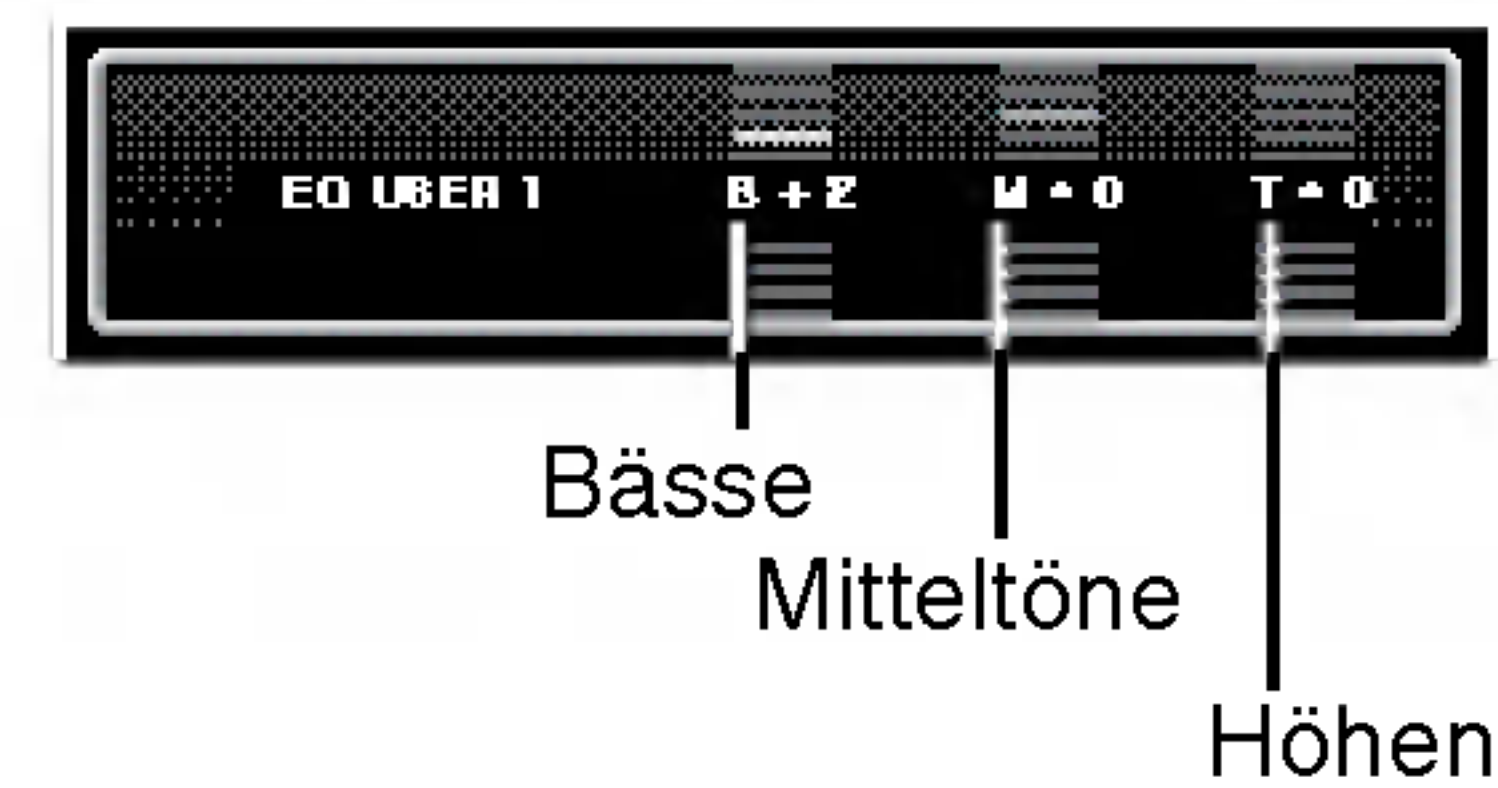
Im Folgenden wird eine Liste der Equalizer-Klangpegel aufgeführt:

- | | |
|---|--|
|  | • EQ POP : Erzeugt den Klang von Pop-Musik. |
|  | • EQ CLASSIC : Erzeugt den Klang von Orchestermusik. |
|  | • EQ ROCK : Erzeugt den Klang von Rock-Musik. |
|  | • EQ JAZZ : Erzeugt den Klang von Jazz-Musik. |
|  | • EQ VOCAL: Erzeugt den Klang von Gesang. |
|  | • EQ USER 1 : Auswahl der Benutzereinstellungen. |
|  | • EQ USER 2: Auswahl der Benutzereinstellungen. |

1. Drücken Sie zur Auswahl des Equalizers auf **EQ/SEL** auf dem Bedienungsfeld.
2. Drücken Sie zur Wahl des Equalizers auf **EQ/SEL** am Gerät.
POP → CLASSIC → ROCK → JAZZ → VOCAL → USER 1 → USER 2 → FLAT (Anzeige NO) → POP...

Einstellen der Bässe, Mitteltöne und Höhen im EQUALIZER-odus "USER 1" bzw. "USER 2".

1. Halten Sie die Taste **EQ/SEL** im EQUALIZER-Modus "USER 1" bzw. "USER 2" länger als eine Sekunde gedrückt.
2. Stellen Sie die Bässe mit **▲/▼** auf dem Bedienungsfeld bzw. mit **^ / v** auf der Fernbedienung ein.



3. Drücken Sie **▶** auf dem Bedienungsfeld und stellen Sie mit **▲/▼** auf dem Bedienungsfeld bzw. mit **^ / v** auf der Fernbedienung die Mitteltöne ein.
4. Drücken Sie **▶** auf dem Bedienungsfeld und stellen Sie mit **▲/▼** auf dem Bedienungsfeld bzw. mit **^ / v** auf der Fernbedienung die Höhen ein.

Betrieb – Erste Schritte

Einstellung von Balance und Fade der Lautsprecher

1. Halten Sie **EQ/SEL** auf dem Bedienungsfeld bzw. **MENU/SEL** auf der Fernbedienung länger als eine Sekunde gedrückt.



Balance linke und rechte Lautsprecher

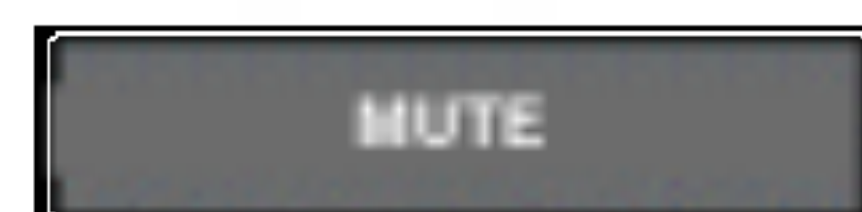
2. Stellen Sie mit **◀/▶** auf dem Bedienungsfeld bzw. mit **◀◀ ▶▶** / **▶▶ ▶▶** auf der Fernbedienung das Fading der vorderen und hinteren Lautsprecher.

3. Stellen Sie mit **▲/▼** auf dem Bedienungsfeld bzw. mit **^ / v** auf der Fernbedienung das Fading der vorderen und hinteren Lautsprecher.



ding vordere und hintere Lautsprecher

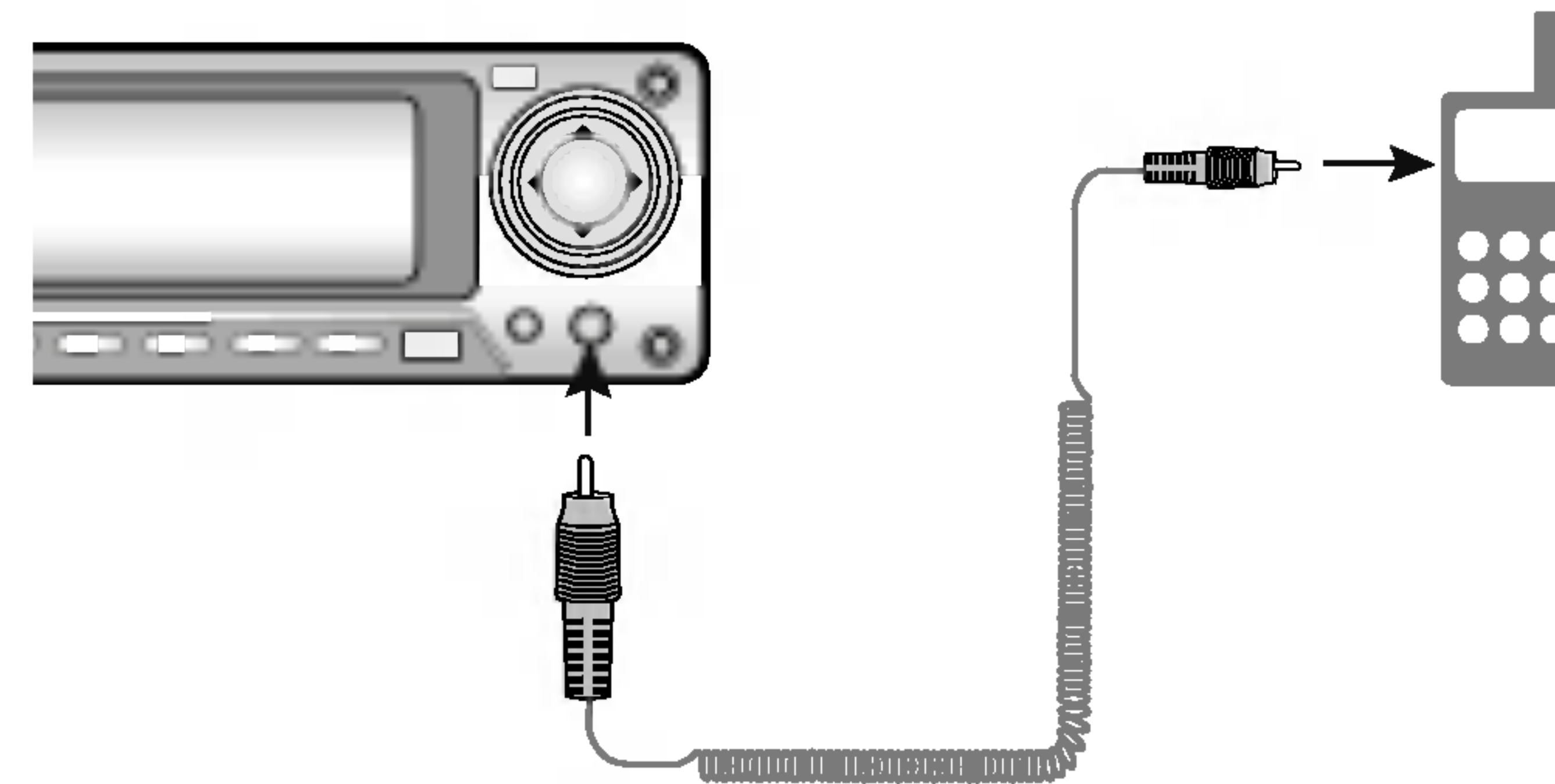
STUMMSCHALTEN



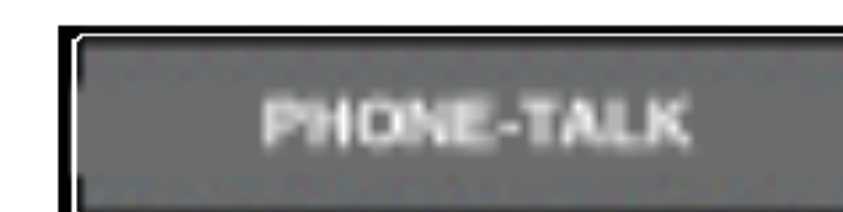
1. Drücken Sie zum Stummschalten die Taste **PWR/MUTE** [**POWER/MUTE** (☒)].
- Die Anzeige "MUTE" wird im Anzeigefenster eingeblendet.
2. Drücken Sie zur Tonausgabe nochmals die Taste **PWR/MUTE** [**POWER/MUTE** (☒)].

Verwendung der Freisprecheinrichtung (Modell LAC- M8400R)

1. Verbinden Sie den TELEFON-Anschluss auf dem Bedienungsfeld über das Telefonkabel mit dem Kopfhöreranschluss des Mobiltelefons.



2. Drücken Sie zum Telefonieren auf die Taste **TELEFON** (☎).
- Die Anzeige "PHONE-TALK" wird im Anzeigefenster eingeblendet.



3. Wählen Sie die gewünschte Mobiltelefonnummer.
4. Drücken Sie zum Beenden des Gesprächs erneut auf **TELEFON** (☎).
- Die Anzeige "PHONE-TALK" aus0geblendet.

HINWEIS

Einige Mobiltelefone funktionieren nicht zusammen mit diesem Autoradio. Selbst wenn der Anschluss des Telefons über das Kabel möglich ist, können die Geräte einiger Hersteller nicht zusammen mit dem Autoradio betrieben werden.



Grundeinstellungen

Über die Menüs können verschiedene Einstellung vorgenommen werden.

Eine Beschreibung der einzelnen Menüpunkte finden Sie auf den Seiten 19 bis 26.

Wechseln zum Untermenü:

Drücken Sie ► auf dem Bedienungsfeld bzw. ►► ►►I auf der Fernbedienung.

Wechseln zum übergeordneten Menü:

Drücken Sie ◀ auf dem Bedienungsfeld bzw. ◀◀◀ ◀◀ auf der Fernbedienung.

Allgemeiner Betrieb

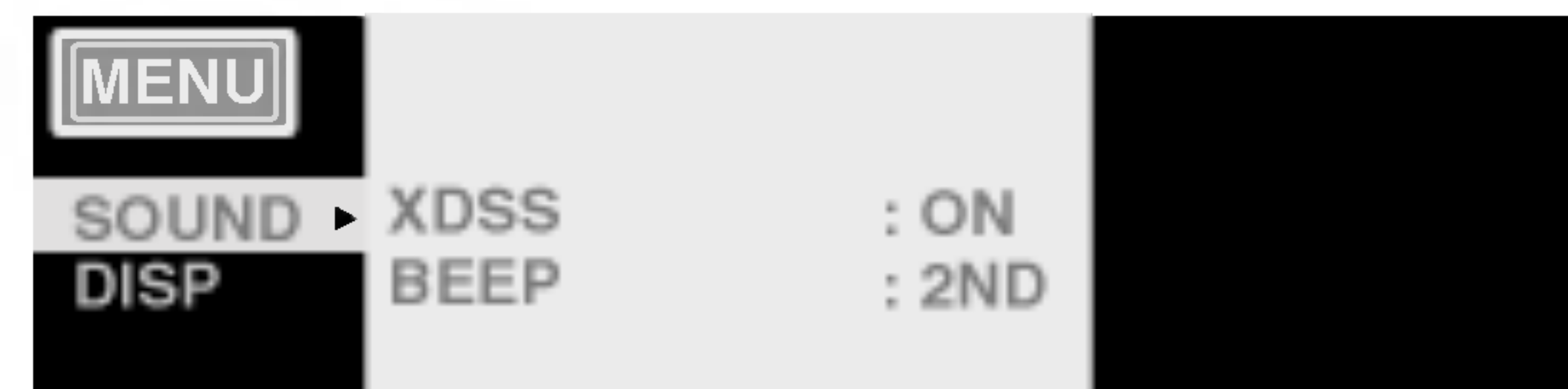
1. Drücken Sie für das Systemmenü (siehe Seiten 19 bis 20.) die Taste **MENU/SEL** auf der Fernbedienung
Halten Sie zum Aufrufen des RDS-Menüs (Radio Data System) (siehe Seiten 21 bis 26) die Taste **MENU/RDS** auf dem Bedienungsfeld länger als eine Sekunde gedrückt
2. Verwenden Sie ▲/▼ bzw. ^ / v um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ► bzw. ►► ►►I um zur zweiten Ebene zu gelangen. Auf dem Bildschirm werden die aktuelle Einstellung für die aktuelle Option sowie alternative Einstellung(en) angezeigt.
3. Verwenden Sie ▲/▼ bzw. ^ / v um die zweite gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ► bzw. ►► ►►I um zur dritten Ebene zu gelangen.
4. Verwenden Sie ▲/▼ bzw. ^ / v um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **ENTER**
Bei einigen Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
5. Drücken Sie zum Verlassen des Menüs **MENU/SEL** auf der Fernbedienung.

System-Menüführung

Aufrufen und Verlassen des System-Menüs:

Drücken Sie zur Anzeige des Menüs **MENU/SEL** auf der Fernbedienung. Beim zweiten Drücken auf **MENU/SEL** wird der Anfangsbildschirm eingeblendet. (Das Menü kann auch durch kurzes Drücken der Taste **MENU/SEL** auf dem Bedienungsfeld aufgerufen werden.)

SOUND



XDSS

Bässe verstärken für einen kraftvolleren Klang.

ON : XDSS-Funktion aktiviert.

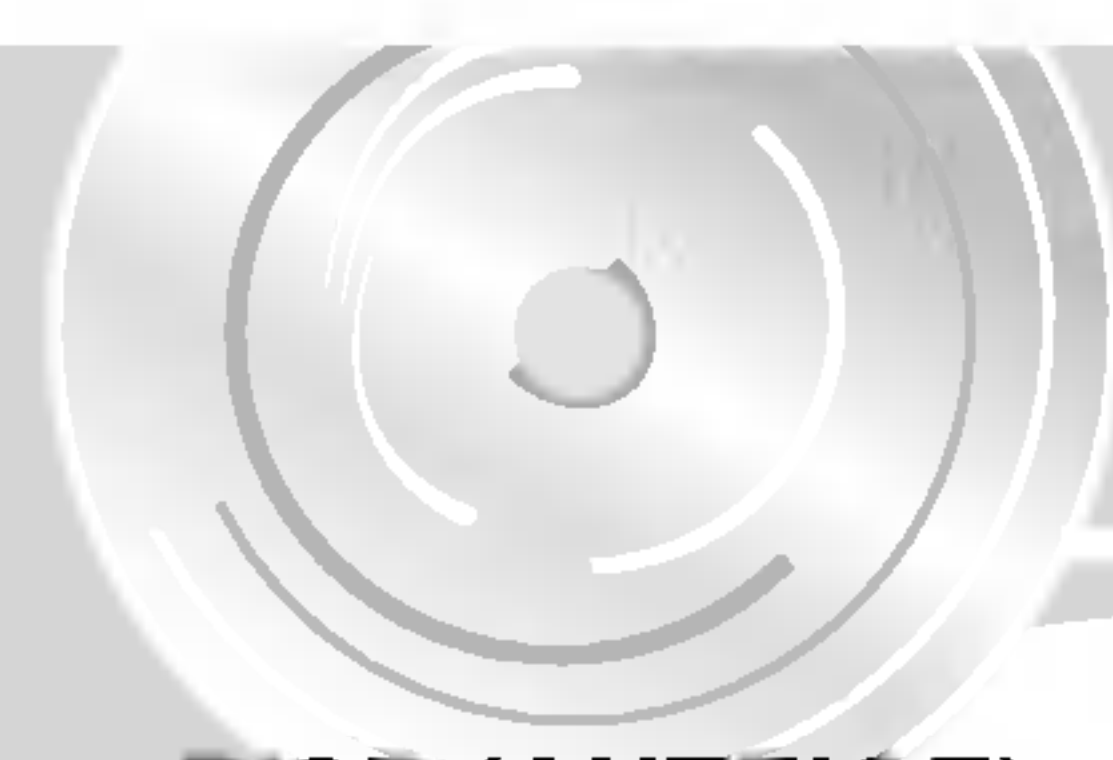
OFF : XDSS-Funktion deaktiviert.

BEEP

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signal.

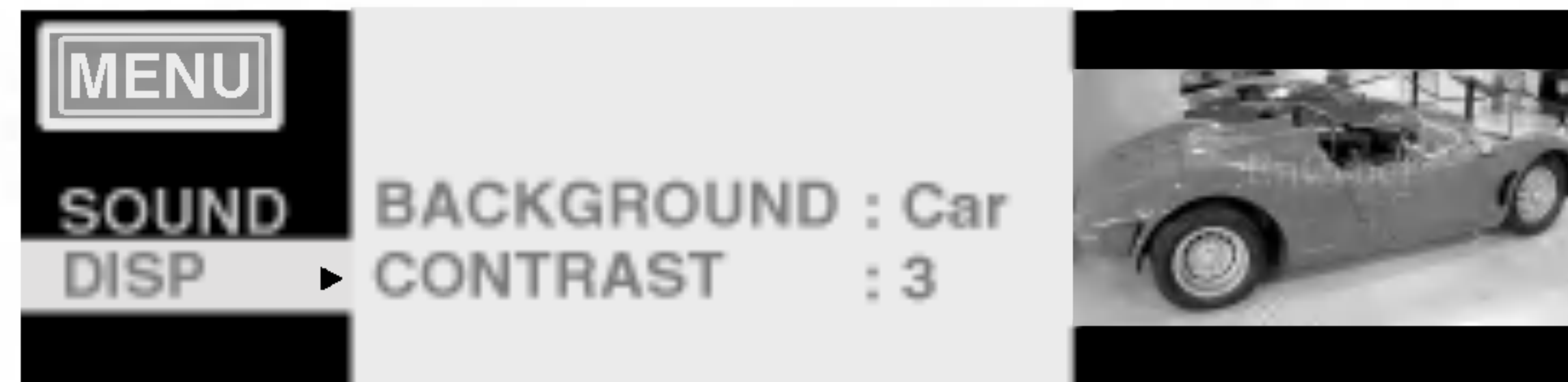
2ND : Bei gedrückt halten einer Funktionstaste länger als 1 Sekunde ertönt ein Signal.

ALL : Beim Drücken einer beliebigen Taste ertönt ein Signal.



Menüführung

DISP (ANZEIGE)

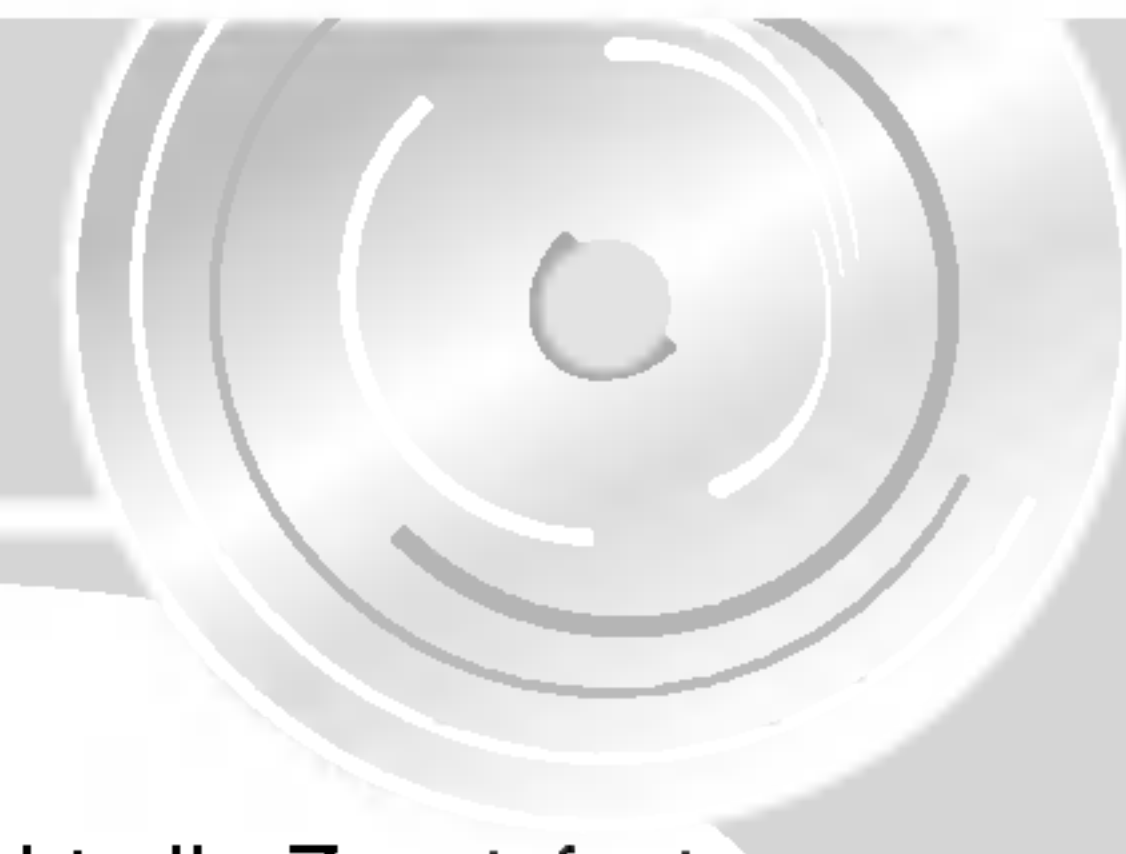


BACKGROUND

Auswahl des Hintergrundes für das Anzeigefenster.

CONTRAST

Einstellung der Helligkeit der Zeichen/Symbole im Anzeigefenster. (in drei Schritten)



RDS-Menüführung (Radio Data System)

Aufrufen und Verlassen des RDS-Menüs:

Halten Sie zum Aufrufen des Menüs die Taste **MENU/RDS** auf dem Bedienungsfeld länger als eine Sekunde gedrückt. Beim zweiten Drücken auf **MENU/RDS** wird der Anfangsbildschirm eingeblendet.

RDS (Radio-Daten-System) ist ein Verfahren zum gleichzeitigen Senden von Informationssignalen und Sendesignalen. Ihr Tuner ist in der Lage, diese Signale zu übersetzen und die Informationen auf dem Display anzuzeigen.

Die Codes enthalten die folgenden Informationen: Programm-Servicename (PS), Liste der Programmtypen (PTY), Verkehrsdurchsagen (TA), Ist-Zeit (CT), Radiotext (RT)

RDS-Anzeigeoptionen

Das RDS-System kann eine breite Palette von Informationen zusätzlich zu dem Sendezichen übertragen, das erscheint, wenn ein Sender zum ersten Mal eingestellt wird. Im normalen RDS-Betrieb werden der Sendername, die Rundfunkanstalt oder der Senderkurzname angezeigt. Durch Drücken auf **CLK/DISP.** auf der Fernbedienung können Sie zwischen den verschiedenen Datentypen wechseln.

- **CT** (vom Kanal gesteuerte Zeit): Ermöglicht dem Gerät, die Ist-Zeit zu empfangen und auf dem Display anzuzeigen.
- **PTY** (Programmtyperkennung): Die Senderinformationen werden auf dem Display angezeigt.
- **RT** (Radiotexterkennung): Der Name des Radiosenders wird auf dem Anzeigefenster angezeigt.
- **PS** (Programm-Servicename): Der Programmtitel wird auf dem Display angezeigt.

Hinweise

Unter Umständen bieten einige RDS-Stationen nicht alle Zusatzfeatures.

Wenn die für den ausgewählten Modus erforderlichen Daten nicht übertragen werden, wird auf dem Display die Meldung **NO Clock, PTY None, RT None** angezeigt

- **PI** (Programmidentifizierung) : enthält zusätzliche Informationen für den Regionalprogrammbetrieb
- **AF** (Alternative Frequenzen für das aktuelle Programm)
- **TP** (Verkehrsprogrammidentifizierung)
- **TA** (Verkehrsdurchsageidentifizierung)
- **EON** (Erweiterte andere Sender) Informationen über andere Programme, um deren Dienste wie Verkehrsdurchsagen usw. zu nutzen

Hinweise

- RDS steht nur bei UKW-Programmen zur Verfügung.
- Die PS-Funktion ermöglicht, Sendernamen im Klartext anzuzeigen.
- Die Sendernetzerfassung (Network Tracking) verwendet die Codes PI und AF. Der PI-Code identifiziert das Land, die Gegend und das Übertragungssystem. AF identifiziert die Frequenzen, die in dieser Gegend das gleiche Programm übertragen, und wählt automatisch die am besten zu empfangene Frequenz aus, ohne dass das Programm mit einem Suchlauf unterbrochen werden muss.
- Verkehrssendungen und Verkehrsdurchsagen können automatisch mit der Funktion TP/TA empfangen werden.
- EON-TA: Wenn die Funktion EON aktiviert ist, können Verkehrsdurchsagen empfangen werden, auch wenn die gehörten Senderprogramme selbst keine Verkehrsdurchsagen senden. Der Tuner wechselt zu diesem Zweck nur für Verkehrsdurchsagen zu einem anderen Senderprogramm und kehrt danach zu dem ursprünglichen zurück.
- Die Programmtypauswahl PTY ermöglicht Ihnen, den Inhalt von Programmen auszuwählen, sofern diese den Dienst unterstützen.

SENDERNAMEANZEIGE

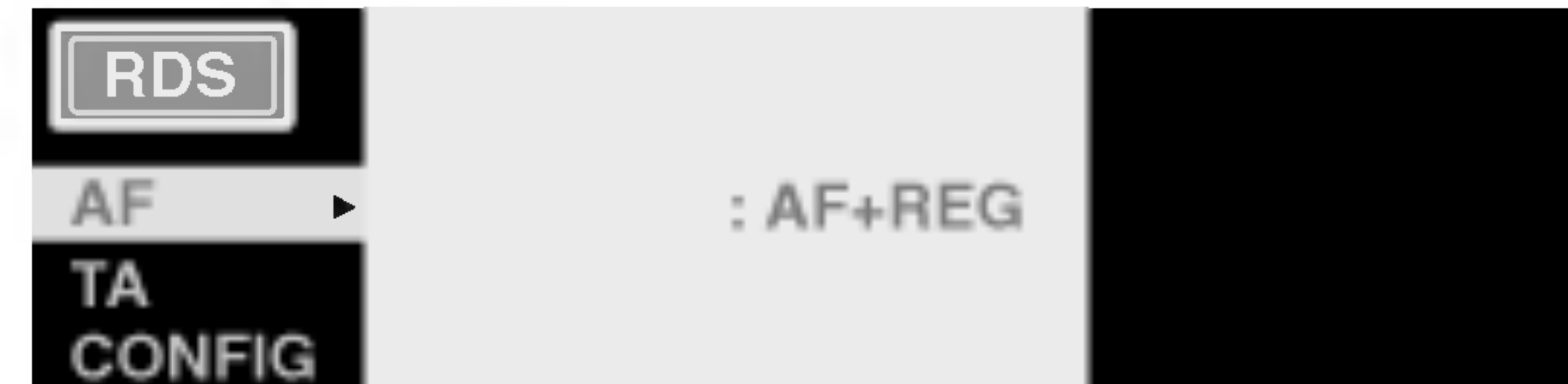
Der Sendername wird automatisch beim Empfang eines RDS-Senders eingeblendet.



Menüführung

AF (AUSWEICHFREQUENZEN)

- Die Liste der Ausweichfrequenzen informiert über verschiedene Sendestationen in gleichen oder umliegenden Empfangsbereichen, in denen dieselbe Sendung ausgestrahlt wird. Entsprechende Geräte können diese Liste speichern, um die Dauer bis zum Wechsel zur nächsten Sendestation zu verkürzen.
- Wenn die REG-Funktion aktiviert ist, können Sie nur Regionalprogramme empfangen.
- Bei aktivierter REG-Funktion können Sie dank der Alternativfrequenzen mehrere Programme empfangen.
- Die Regionalfunktion wird nur in beschränkten Übertragungsbereichen unterstützt und sollte nur für kurze Distanzen verwendet werden.
- **Network-Tracking-Empfang**
Wenn Sie in einer Gegend unterwegs sind, in der Sender RDS-Daten übertragen, gilt Folgendes in Modus 1 und 2 unter der Voraussetzung, dass eine RDS-Station eingestellt ist:
Eine blinkende AF-LED auf dem Display zeigt, dass die kompletten RDS-Daten dieses Programms gerade erfasst werden. Wenn die LED nicht mehr blinkt, sind die Daten komplett, und die RDS-Funktionen können genutzt werden, sofern sie von dem Programm unterstützt werden.



AF+REG

Network Tracking ist aktiviert. Der Regionalmodus ist aktiviert (die AF-Funktion wechselt zwischen Stationen, die das gleiche Programm übertragen). Der Regionalmodus sollte nur in bestimmten Gegenden ausgewählt werden.

AF

Network Tracking ist aktiviert. Die AF-Funktion wechselt zwischen Sendern der Rundfunkanstalt, die empfangen wird.

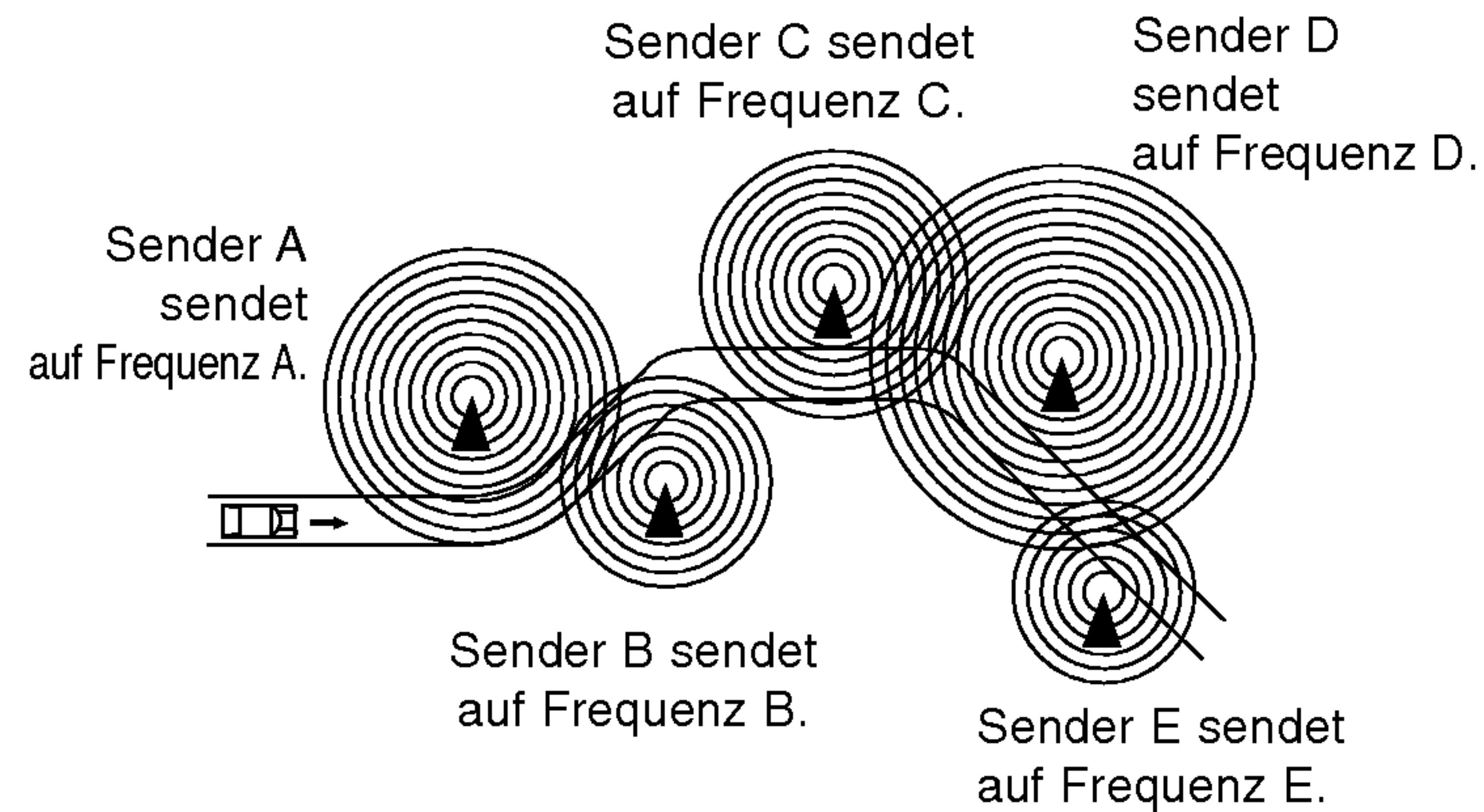
OFF

Network Tracking ist deaktiviert. Nur der Sendername wird eingeblendet. Bei schlechtem Empfang kann kein alternativer Sender ausgewählt werden.



Wenn AF-Funktionen aktiviert sind:

Wird die Empfangsqualität schlechter, wechselt der Sender mithilfe der PI- und AF-Codes automatisch zu einem anderen Sender mit besserer Empfangsqualität. Das bedeutet für Sie: Wo immer Sie unterwegs sind, können Sie das gleiche Programm ohne Unterbrechungen empfangen. (Siehe Abbildung.)



Hinweise

Ein Programm kann auf mehreren Frequenzen empfangen werden.

PI SEEK:

Wenn sich die Qualität sehr verschlechtert, ohne dass eine qualitativ bessere, alternative Frequenz in der AF-Liste gefunden wird, wird nach kurzer Zeit die PI SEEK-Funktion gestartet (Display: 'Seek-PI'). Der Tuner sucht ohne AF-Liste eine Station mit dem gleichen Programm und dem gleichen PI-Code. Falls nach dem Durchsuchen des gesamten UKW-Bandes mit PI SEEK kein Sender gefunden wurde, wird diese Funktion angehalten.

HINWEISE

- Die AF-Funktion funktioniert u. U. nicht richtig in Bereichen, in denen keine Ausweichfrequenzen empfangen werden.
- An den Empfangsgrenzen einer Senderkette sind normalerweise keine Ausweichfrequenzen verfügbar. In diesem Fall kann nicht einmal die ausgereifte RDS-Funktion weiterhelfen. Es muss ein anderer Sender der Region eingestellt werden.
- Besonders im Regionalmodus können solche Empfangsgrenzen häufig auftreten. Auf Grund einer möglichen Verschlechterung des Empfangs sollte die Regionalfunktion nur auf Kurzstrecken verwendet werden.
- Falls der RDS-Sender keine AF-Datenliste unterstützt oder falls der Tuner die empfangenen AF-Daten nicht erkennt, ist keine Netzwerk-Verfolgung und kein Wechsel zu Ausweichfrequenzen möglich.

RDS-Daten für voreingestellte Tasten

Wenn eine voreingestellte Taste gedrückt wird und die Station mit dieser Frequenz in ausreichender Qualität empfangen wird, stellt der Receiver diese Frequenz ein. Ist die Empfangsqualität unzureichend, wechselt der Receiver auf der Grundlage der AF-Liste zu einer Station mit demselben Programm und der besten Empfangsqualität (eine Station, die dasselbe Programm überträgt, kann nicht empfangen werden, wenn "REG OFF" und ein Regionalprogramm ausgewählt sind).

Wenn keine Station mit ausreichender Qualität in der AF-Liste gefunden wird, wird PI-Seek automatisch gestartet.



TA (VERKEHRSDURCHSAGEKENNUNG)



SEEK

Falls ein neu eingestellter Sender 5 Sekunden lang keine TP-Daten empfängt, wird der nächstfolgende Sender gesucht, der nicht von derselben Programmkettenkennung (PI) stammt wie der letzte Sender, jedoch TP-Daten sendet.

Falls TP-Informationen für den aktuellen Sender innerhalb der festgelegten Sendereinstellungsdauer "Retune Short" (30 Sek) bzw. "Retune Long" (90 Sek) verloren gehen, beginnt ein erneuter Suchlauf zur selben PI-Programmkette. Falls diese PI-Programmkette innerhalb eines Suchlaufs nicht gefunden wird, wird der nächste Sender mit TP-Informationen eingestellt.

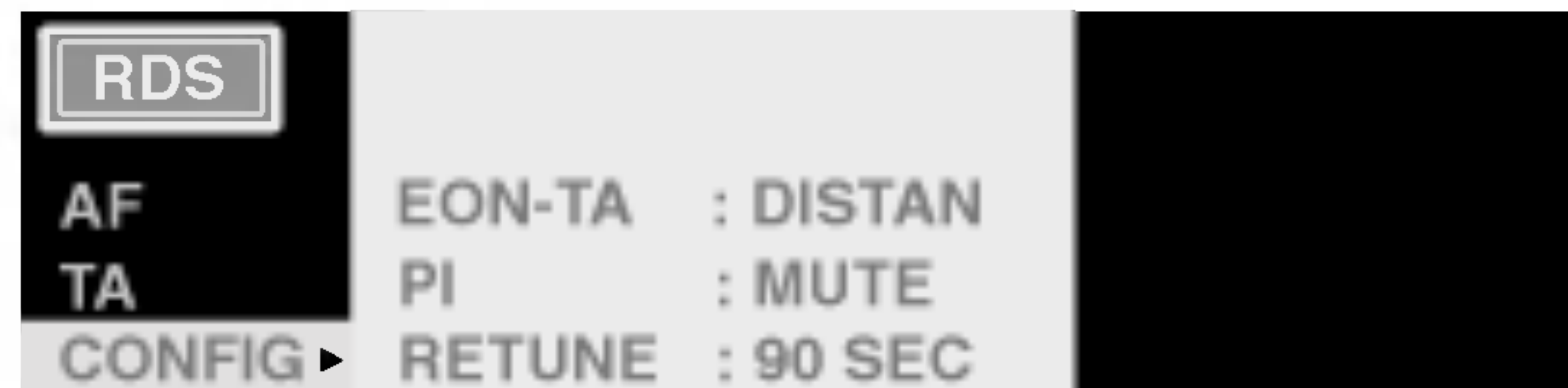
Beachten Sie, dass der aktuelle Sender im TA-Suchmodus u. U. auf einen komplett anderen Sender eingestellt wird, da das Gerät sofort nach TP-Sendern sucht, sobald die Stärke des aktuellen Sendesignals sehr schwach ist bzw. der aktuelle Sender kein "TP"-Signal sendet. (Dabei besitzt TP eine höhere Priorität als PI.)

ALARM

In diesem Modus erfolgt keine automatische Sendereinstellung. Es wird nur ein zweifacher Signalton (ALARM) ausgegeben. *In diesem Modus bleibt somit der aktuelle Sender unverändert. (Dabei besitzt PI eine höhere Priorität als TP)*

Falls ein neu eingestellter Sender 5 Sekunden lang keine TP-Daten empfängt, werden Signaltöne ausgegeben. Falls TP-Informationen des aktuellen Senders innerhalb der Sendereinstellungsdauer verloren gehen, ertönt ein Signal. Falls der neu eingestellte Sender kein RDS-Signal sendet, wird der "PI-Suchlauf" unterdrückt.

CONFIG (KONFIGURATION)



EON-TA

Im EON-TA-Modus werden nur lokale und starke Sender empfangen.

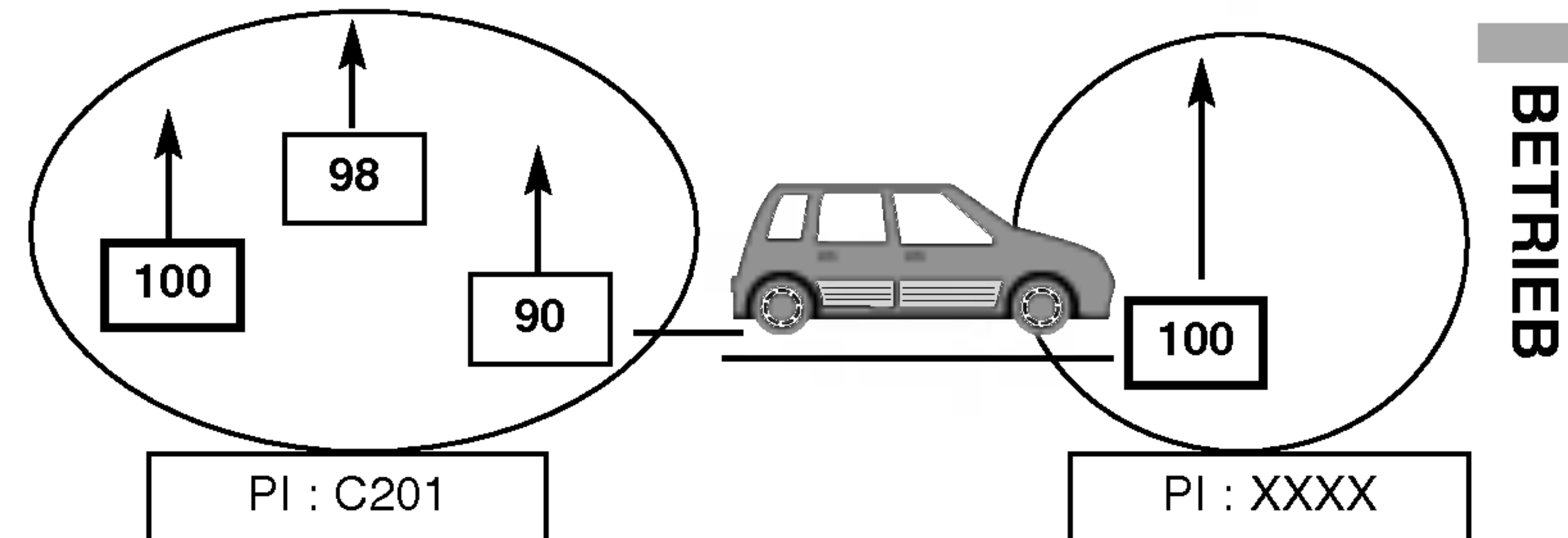
LOCAL : Es wird empfohlen, den EON-TA-Modus auf Lokal einzustellen, um lokale Sender in guter Tonqualität zu empfangen.

DISTANCE : Es werden alle, einschl. entfernte und schwache Sender empfangen.

PI

Da die AF-Umschaltung in der Station C201 integriert ist, kann AF auf 100 MHz umgeschaltet werden. Hierbei handelt es sich nicht um eine Original-AF (d. h. verschiedene PI mit gleicher AF) mit kurzem "DIP".

Falls die Fahrt mehrmals durch diesen kritischen Bereich führt, kann eine Oszillationseffekt auftreten, da die unterschiedlichen 100 MHz-PI-Kodierungen mit "XXX" PI empfangen werden können. Dieses Gerät kann selbst diesen unerwünschten Effekt verringern, jedoch nicht gänzlich abstellen. In einem solchen kritischen Fall können die folgenden beiden Modi gewählt werden.



SOUND : Falls, wie oben beschrieben, gelegentlich verschiedene PI-Klänge (DIP) hörbar ist, werden diese weniger als 1 Sekunde lang ausgegeben.

MUTE : Im beschriebenen Fall wird weniger als eine Sekunde lang keinerlei Ton ausgegeben.

RETUNE

Die Dauer des automatischen TA-Suchlaufs bzw. PI-Suchlaufs ist wählbar. Wenn innerhalb der Senderneueinstellungsdauer keine PI-Informationen empfangen werden, beginnt ein erneuter Suchlauf

zur selben PI-Station. Falls diese PI-Station innerhalb eines Suchlaufs nicht gefunden wird, stellt das Gerät den vorherigen Sender wieder ein und wartet 4-5 Minuten lang auf dem Empfang des PI-Codes.

30 SEC: Suche nach 30 Sekunden.

90 SEC: Suche nach 90 Sekunden.



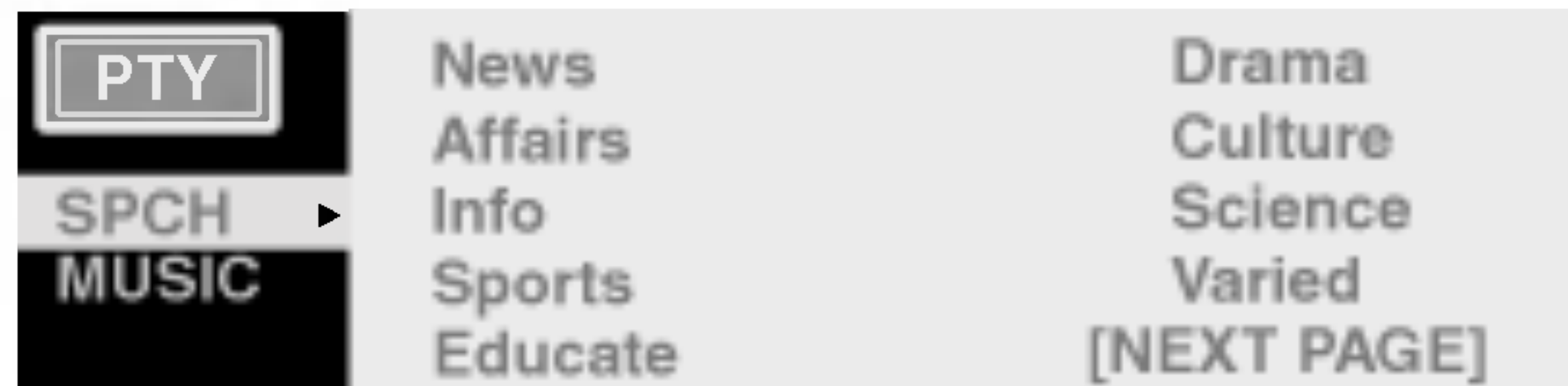
Menüführung

PTY-Menüführung (Programmartenkennung)

Aufrufen und Verlassen des PTY-Menüs:

Halten Sie zum Aufrufen des Menüs die Taste **TA/PTY** auf dem Bedienungsfeld länger als eine Sekunde gedrückt. Beim zweiten Drücken auf **RETURN** wird der Anfangsbildschirm eingeblendet.

SPCH (SPRACHE)



[NEXT PAGE]

| | | | |
|----------------|-------------------------------|-----------------|---------------------|
| News | Nachrichten | Weather | Wetternachrichten |
| Affairs | Aktuelle Geschehnisse | Finance | Finanznachrichten |
| Info | Informationen | Children | Kinderprogramme |
| Sports | Sportnachrichten | Social | Soziale Themen |
| Educate | Lehrprogramme | Religion | Religiöse Sendungen |
| Drama | Schauspiel | Phone In | Anrufer-sendungen |
| Culture | Kultur | Travel | Reisen |
| Science | Wissenschaft | Leisure | Freizeit und Hobby |
| Varied | Programme in versch. Sprachen | Document | Dokumentationen |

MUSIC



| | |
|-----------------|----------------------|
| Pop m | Pop-Musik |
| Rock m | Rock-Musik |
| Easy m | Easy Listening-Musik |
| Light m | Leichte Klassik |
| Classics | Ernste Klassik |
| Other m | Anderere Musik |
| Jazz | Jazzmusik |
| Country | Country-Musik |
| Nation m | Volksmusik |

[NEXT PAGE]

| | |
|---------------|----------|
| Oldies | Oldies |
| Folk m | Folklore |



Hören von Radiosendungen

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes die Taste **POWER/MUTE** [**POWER/MUTE** (☒) auf dem Bedienungsfeld] auf dem Bedienungsfeld).
 - Beim Auswählen einer Quelle wird das Gerät eingeschaltet.
2. Drücken Sie zum Auswählen des Tuners die Taste **SRC**.
 - Drücken Sie die Taste **SRC** bis "FM-AM" angezeigt wird.
3. Drücken Sie zur Auswahl eines Bandes die Taste **BAND/AS** bzw. **BAND**.
 - Drücken Sie die Taste **BAND/AS** bzw. **BAND** bis das gewünschte Frequenzband angezeigt wird FM1, FM2, FM3, MW (AM).
4. Drücken Sie zum Sendersuchlauf schnell auf ◀▶ auf dem Bedienungsfeld bzw. ◀◀ / ▶▶ auf der Fernbedienung.
 - Die Anzeige "SEARCH" wird im Anzeigefenster eingeblendet. Der Tuner sucht nach allen Senderfrequenzen mit einer ausreichenden Stärke für einen guten Empfang.
 - Der Suchlauf kann entweder durch schnelles Drücken auf ◀▶ bzw. ◀◀ / ▶▶ unterbrochen werden.
5. Halten Sie zur manuellen Sendereinstellung die Taste ◀▶ auf dem Bedienungsfeld 1 Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie los, sobald die Anzeige "MANUAL" erscheint. Drücken Sie danach schnell auf ◀▶ auf dem Bedienungsfeld bzw. ◀◀ / ▶▶ auf der Fernbedienung.
 - Die Senderfrequenzen werden schrittweise nach oben bzw. nach unten durchlaufen.

HINWEISE

- Wenn die Anzeige "AUTO" während der manuellen Sendereinstellung ca. eine halbe Sekunde lang.
- Falls die ausgewählte Frequenz in Stereo ausgestrahlt wird, erscheint die Anzeige "(st)".

Speichern und Aufrufen von Senderfrequenzen

Es können bis zu sechs Senderfrequenzen zum Aufrufen per Tastendruck gespeichert werden.

1. Halten Sie zum Speichern eines gewünschten Senders die Taste ▲ auf dem Bedienungsfeld länger als eine Sekunde gedrückt.
 - Im Anzeigefenster erscheint eine Sendernummer.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte Sendernummer aus.
 - Im Anzeigefenster blinkt die Sendernummer.
3. Halten Sie die Taste ▲ auf dem Bedienungsfeld länger als eine Sekunde gedrückt.
 - Der ausgewählte Radiosender wird unter der gewählten Sendernummer gespeichert.
4. Führen Sie die Schritte 1 bis 3 durch.
5. Drücken Sie zum Aufrufen der Sendernummer mehrmals die Tast ▲ bzw. die Nummerntasten (1-6) auf der Fernbedienung.

HINWEISE

- Im Speicher können bis zu 18 UKW-Sender (6 für jedes der drei UKW-Bänder) sowie 6 Mittelwellensender gespeichert werden.
- Beim Speichern eines Senders auf einer Programmnummer, die bereits durch einen Sender im selben Band belegt ist, wird der alte Sender automatisch gelöscht.
- Schalten Sie beim Empfang eines Senders ohne RDS die Funktion AF (Ausweichfrequenz) im RDS-Menü aus.



Radiobetrieb

Autom. Suchlauf und Speicherung

Mit dieser Funktion werden die sechs stärksten Senderfrequenzen automatisch auf den.

1. Drücken Sie zur Auswahl des Tuners die Taste **SRC**.
2. Halten Sie beim Modell LAC-M8400R die Taste **BAND/AS** auf dem Bedienungsfeld ca. eine Sekunde lang gedrückt.
Halten Sie beim Modell LAC-M8410R die Taste **PS/AS** auf dem Bedienungsfeld ca. eine Sekunde lang gedrückt.
 - Der Suchlauf beginnt an der aktuell angezeigten Frequenz und wird nach Speichern der 6 Sender oder nach einmaligem Durchlaufen aller empfangenen Senderfrequenzen angehalten.

HINWEISE

- Bei keinem Senderempfang erfolgt keine Senderprogrammierung.
- Nach der automatischen Programmierung werden die bisher gespeicherten Sender automatisch gelöscht.
- Drücken Sie zum Anhalten des Suchlaufs die Taste **BAND/AS** bzw. **PS/AS**.

Durchlaufen der voreingestellten Sender

Halten Sie beim Modell LAC-M8400R die Taste ▼ dem Bedienungsfeld ca. eine Sekunde lang gedrückt.

Drücken Sie beim Modell LAC-M8410R die Taste **PS/AS** auf dem Bedienungsfeld.

Drücken Sie zum Anhalten des Suchlaufs die Taste ▼ bzw **PS/AS**.

Aufrufen der programmierten Sender

Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Bandes auf **BAND/AS** bzw. **BAND** und dann auf die gewünschte Nummerntaste (1-6) auf der Fernbedienung.

Die Nummer des Programmplatzes wird angezeigt und der Sender wird empfangen.

Bedienung von Audio-CDs,MP3/WMA-Discs und des CD-Wechslers



Wiedergabe von Audio-CDs und MP3/WMA-Discs

CD MP3 WMA

Mit diesem Gerät können CD-ROM-Aufnahmen im Format MP3/WMA, CD-R oder CD-RW abgespielt werden. Lesen Sie vor der Wiedergabe von MP3-/WMA-Aufnahmen bitte die Hinweise zu MP3-/WMA-Aufnahmen auf Seite 31.

- Drücken Sie die Taste **▲ OPEN/CLOSE** auf dem Bedienungsfeld und legen Sie eine Disc in das Gerät ein. Im Anzeigefenster wird "CD" eingeblendet und die Wiedergabe beginnt automatisch.
- Drücken Sie zur direkten Wiedergabe auf die **NUMBER (#)** gefolgt von der Titelnummer (0-9).

Wiedergabe mit einem CD-Wechsler (OPTIONAL) CDC

Konfiguration der Wiedergabe CDC

- Schließen Sie den CD-Wechsler an den CD-Wechsler-Anschluss dieses Gerätes an (s. S.13).
- Audiosystem: Schalten Sie das Audiosystem ein und wählen Sie die angeschlossene Eingangsquelle aus.
 1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes die Taste **PWR/MUTE** bzw **POWER/MUTE** ().
 2. Drücken Sie zur Auswahl der Funktion CD-Wechsler mehrmals die Taste **SRC**.
 3. Legen Sie die gewünschten Discs in das Magazin ein. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Ein anderes Stück ansteuern CDC

Drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste **▲/▼** bzw **^ / ∨** um zum Anfang des vorhergehenden Stücks zurückzuspringen.

Pause CD MP3 WMA CDC

1. Drücken Sie während der Wiedergabe auf **PLAY/PAUSE (▶/||)**.
2. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut auf **PLAY/PAUSE (▶/||)**.

Ein anderes Stück ansteuern CD MP3 WMA CDC

- Drücken Sie für den nächsten Titel bzw. zum Zurückkehren zum Anfang des aktuellen Titels während der Wiedergabe kurz **◀/▶** auf dem Bedienungsfeld bzw **◀◀ / ▶▶ ▶▶** auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie für den vorherigen Titel zweimal kurz die Taste **◀** auf dem Bedienungsfeld bzw **◀◀ ◀◀** auf der Fernbedienung.

Wechseln in einen anderen Ordner MP3 WMA

Drücken Sie für den nächsten bzw. den vorherigen Ordner während der Wiedergabe kurz die Taste **▲/▼** bzw. **^ / ∨** auf dem Bedienungsfeld bzw auf der Fernbedienung.

Suchlauf CD MP3 WMA CDC

Halten Sie die Taste **◀/▶** auf dem Bedienungsfeld bzw **◀◀ ◀◀ / ▶▶ ▶▶** auf der Fernbedienung während der Wiedergabe ca. 1 Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie an der gewünschten Position los.

BETRIEB



Bedienung von Audio-CDs,MP3/WMA-Discs und des CD-Wechslers

Passage wiederholen **CD** **MP3** **WMA** **CDC**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **RPT**.
Das Symbol "1 ←" erscheint im Anzeigefenster.
2. Drücken Sie erneut die Taste **RPT**.
Audio CD : Das Symbol "1 ←" wird ausgeblendet.
(Der Wiederholungsmodus wird beendet.)
MP3/WMA : Das Symbol "F ←" erscheint im Anzeigefenster.
(Alle Dateien im Ordner werden wiederholt wiedergegeben.)
CDC : Das Symbol "D ←" erscheint im Anzeigefenster.
(Alle Dateien auf der Disc im CD-Wechsler werden wiederholt wiedergegeben.)
3. Drücken Sie nochmals die Taste **RPT**.
MP3/WMA : Das Symbol "F ←" wird ausgeblendet.
CDC : Das Symbol "D ←" wird ausgeblendet.

Random (Zufällig) **CD** **MP3** **WMA** **CDC**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **SHF**.
Das Symbol "SHF" erscheint im Anzeigefenster.
2. Drücken Sie erneut die Taste **SHF**.
Audio CD : Das Symbol "SHF" wird ausgeblendet.
(Die Zufalls-Wiedergabe wird beendet.)
MP3/WMA, CDC : Das Symbol "SHF-A" erscheint im Anzeigefenster.
(Alle Titel im Ordner werden zufällig wiedergegeben.)
3. Drücken Sie nochmals die Taste **SHF**.
MP3/WMA, CDC : Das Symbol "SHF-A" wird ausgeblendet.

Intro scan **CD** **MP3** **WMA** **CDC**

1. Drücken Sie **SCAN** auf der Fernbedienung.
Das Symbol "SCAN" erscheint im Anzeigefenster.
Die ersten 10 Sekunden aller Titel auf der Disc werden wiedergegeben.
2. Drücken Sie nochmals **SCAN** auf der Fernbedienung.
Audio CD : Das Symbol "SCAN" wird ausgeblendet.
(Der Intro-Modus wird beendet.)
MP3/WMA, CDC : Das Symbol "SCAN" erscheint im Anzeigefenster.
(Die ersten zehn Sekunden aller Dateien im Ordner werden angespielt.)

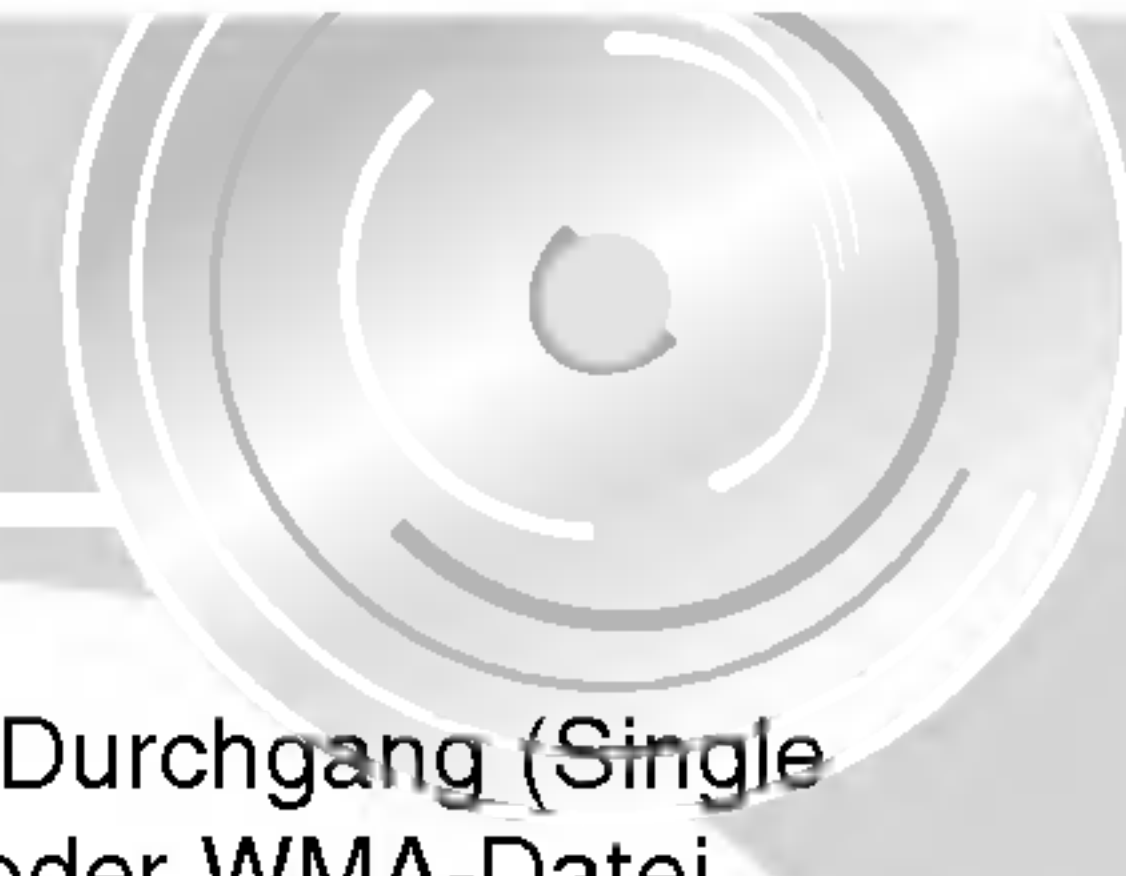
CD TEXT/ID 3 TAG **CD** **MP3** **WMA**

Bei einigen Discs werden bei der Herstellung bestimmte Informationen hinzugefügt. Solche Discs enthalten Daten wie z. B. Titel, Künstler- oder Albumname und werden als CD-TEXT-Discs bezeichnet.

Diese Daten (Ordnername, Dateiname, ID3-TAG, Titel, Künstler oder Album) können bei der Wiedergabe der Disc im Anzeigefenster eingeblendet werden. Falls diese Informationen nicht verfügbar sind, erscheint die Meldung "No Title, No Artist bzw. No Album" bzw. "No ID3 Tag" im Anzeigefenster.

Drücken Sie zur Auswahl des Anzeigemodus (4 Arten) mehrmals die Taste **DISP** auf der Fernbedienung.

Bedienung von Audio-CDs, MP3/WMA-Discs und des CD-Wechslers



BETRIEB

Hinweise zu MP3/WMA-Aufzeichnungen

Informationen über MP3/WMA

- MP3/WMA-Dateien sind mit dem Code MPEG1 Audio Layer-2 komprimierte Klangdaten. In diesem Dokument werden Dateien mit der Dateinamenerweiterung ".mp3" als "MP3-Dateien" bezeichnet.
- Das Wiedergabegerät kann keine MP3-Dateien mit anderen Dateinamenerweiterungen als ".mp3" lesen.

Über WMA (Windows Media Audio)

- Eine WMA-Datei ist das Ergebnis einer Audiokompressionstechnologie von Microsoft.
- WMA (Windows Media Audio) ermöglicht eine doppelt so große Audiokompression wie das MP3-Format.

Die Kompatibilität von MP3/WMA -Discs mit diesem Wiedergabegerät unterliegt den folgenden Einschränkungen:

1. Abtastfrequenz / nur 44,1 kHz (MP3), 22,05-44,1 kHz (WMA)
2. Übertragungsgeschwindigkeit / 32-320 kbps (MP3), 32-128 kbps (WMA)
3. Das physikalische Format der CD-R sollte der Norm "ISO 9660" entsprechen
4. Bei der Aufnahme von MP3/WMA-Dateien mit einer Software, welche kein Dateisystem (FILE SYSTEM) erstellen kann, z.B. mit "Direct-CD", ist die Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien nicht möglich. Wir empfehlen die Verwendung von "Easy- CD Creator". Diese Anwendung erstellt ein Dateisystem, das der Norm ISO9660 entspricht.

5. Für das Beschreiben einer Disc in einem Durchgang (Single Session) muss der erste Titel eine MP3- oder WMA-Datei sein. Ist der erste Titel keine MP3/WMA-Datei, so können keine MP3/WMA-Dateien wiedergegeben werden. Damit alle MP3/WMA-Dateien wiedergegeben werden können, müssen alle Daten auf der Disc formatiert sein oder es muss eine neue Disc verwendet werden.

6. Ordner- bzw. Dateinamen dürfen maximal 22 Zeichen enthalten.

ID3-TAG: Titel-, Künstler- oder Albumnamen dürfen maximal 30 Zeichen enthalten. Falls die Gesamtanzahl der Zeichen von Titel

CD-TEXT: Titel-, Künstler- oder Albumnamen dürfen maximal 30 Zeichen enthalten.

Die Datei muss die Erweiterung ".mp3" oder ". wma" besitzen, z. B. "*****.MP3" oder "*****.WMA".

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erreichen, müssen die auf diesem Gerät abgespielten Discs/Aufzeichnungen bestimmte technische Normen erfüllen. Beschreibbare Discs können viele unterschiedliche Formate aufweisen (darunter CD-R mit MP3/WMA-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (siehe oben), damit die Kompatibilität bei der Wiedergabe gewährleistet ist.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3/WMA-Dateien aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung solcher Genehmigungen berechtigt. Die erforderlichen Genehmigungen sind bei den jeweiligen Urheberrechtsinhabern einzuholen.



Störungsbehebung

| Störung | Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Gerät lässt sich nicht einschalten. Gerät funktioniert nicht. | <ul style="list-style-type: none">• Leitungen und Anschlüsse sind falsch angeschlossen.• Sicherung ist durchgebrannt. • Lärm und andere Faktoren können die Funktion des integrierten Mikroprozessors beeinflussen. | <ul style="list-style-type: none">• Nochmals alle Anschlüsse überprüfen.• Ursache für die Überlastung feststellen und Sicherung ersetzen. Es muss unbedingt eine Sicherung mit derselben Nennleistung eingesetzt werden. • Gerät aus- und wieder einschalten. |
| Gerät funktioniert nicht richtig, selbst bei Drücken der entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung. | <ul style="list-style-type: none">• Batterie ist schwach.• Bei bestimmten Discs stehen einige Funktionen nicht zur Verfügung. | <ul style="list-style-type: none">• Eine neue Batterie einlegen.• Versuchen Sie eine andere Disc. |
| Keine Wiedergabe möglich. | <ul style="list-style-type: none">• Disc ist verschmutzt.• Der eingelegte Disc-Typ kann nicht wiedergegeben werden. | <ul style="list-style-type: none">• Reinigen Sie die Disc.• Ermitteln Sie den Disc-Typ. |
| Keine Tonausgabe. Lautstärke lässt sich nicht erhöhen. | <ul style="list-style-type: none">• Kabel sind nicht richtig angeschlossen. | <ul style="list-style-type: none">• Kabel richtig anschließen. |
| Kein Bild. | <ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke ist zu gering. | <ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie die Lautstärke ein. |
| Die Musiktitel springen. | <ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist nicht fest montiert. | <ul style="list-style-type: none">• Das Gerät fest montieren. |

Technische Daten



ANHANG

ALLGEMEINES

| | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Ausgangsleistung | .50W x 4CH(Max.) |
| Stromversorgung | .DC 12V |
| Lautsprecherimpedanz | .4 Ω |
| Masse | .Negativ |
| Abmessungen (B x H x T) | .185 x 50 x 170 mm (ohne Frontblende) |
| Leergewicht (Ungefähr) | .1.8 kg |

UKW-Tuner

| | |
|---------------------------|---------------|
| Frequenzbereich | .87.5-108 MHz |
| Signal/Rauschabstand | .55 dB |
| Verzerrung | .1.0% |
| Zulässige Empfindlichkeit | .12 dB |

MW(AM) Tuner

| | |
|---------------------------|--------------------------------|
| Frequenzbereich | .520-1720 kHz bzw 522-1620 kHz |
| Signal/Rauschabstand | .45 dB |
| Verzerrung | .1.0% |
| Zulässige Empfindlichkeit | .32 dB |

CD/DVD/VCD

| | |
|----------------------|----------------|
| Frequenzbereich | .42 - 20000 Hz |
| Signal/Rauschabstand | .55 dB |
| Verzerrung | .0.5% |

- Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.



P/NO : 3834RR0041F